

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL ECUADOR

FACULTAD DE ARQUITECTURA DISEÑO Y ARTES

CARRERA DE ARTES VISUALES

TRABAJO DE FIN DE CARRERA

REGISTRO DE EXPERIENCIA PERSONAL DE 39 SEMANAS

BITÁCORA DE UN BEBÉ

Por: María Isabel Cornejo

Directora de Trabajo de Fin de Carrera: Máster Shayarina Monard.

Quito – Ecuador

2011

*"A Timoteo"*

## AGRADECIMIENTOS

Carlos

Mamá

Papá

Juan Miguel Cornejo.

José María Cornejo.

María del Carmen Oleas.

Fernanda Andrade.

Gabriela Suárez.

Sara Tomaselli.

Shayarina Monard.

Jenny Jaramillo.

Consuelo Crespo.

Gonzalo Jaramillo.

## ÍNDICE GENERAL

Índice de imágenes	v
Plan de trabajo de Fin de Carrera	vi
Introducción.....	1
Capítulo I.....	2
1.1 Intención y validez	
1.2 Proceso	
1.3 Referentes que trabajan obra autobiográfica a partir de la experiencia	
Capítulo II.....	23
2.1 Proceso fusionado, obra y gestación.	
Capítulo III.....	32
3.1 Qué es un libro de artista	
3.2 Propuesta – proceso	
3.3 Descripción detallada del libro	
Banco de imágenes.....	46
Bibliografía.....	77

## ÍNDICE DE IMÁGENES

### María Isabel Cornejo

- “Zamora Chinchipe” Dic. 2009 (de María Isabel Álvarez) de la serie fotográfica “Paisajes Emocionales”
- “Vuelo KLM, Guayaquil-Ámsterdam-Londres” julio 2006 (de Diana Narváez) de la serie fotográfica “Paisajes Emocionales”
- “Después de la tormenta viene la calma” 2009 (de María Isabel Cornejo) de la serie fotográfica “Paisajes Emocionales”.
- fotografías de registro de la instalación “Cuerpos en X” 2008
- fotografía del registro de la instalación “Psylocebe sessions” 2008
- sin título, fotografía del la serie “Experiencias asiáticas en Quito” 2007

### Frida Kahlo

-Frida y Diego 1931

Óleo sobre lienzo

-Frida y la operación cesárea 1932

Oleo sobre lienzo

-Henry Ford Hospital 1932

Óleo sobre lienzo

-Mi nacimiento 1932

Óleo sobre lienzo

-Autorretrato con pelo corto 1940

Óleo sobre tabla

### Ana Mendieta

-Yagul

Performance

-Rape scenes

Fotografía

-On giving life

-Fotografía del performance

-Fotografía del performance

-Untitled 1972

Performance

Cindy Sherman

Melún

Untitled 1968

Untitled Cosmo Cover Girl 1990

Amelia Riera

-Dona silenciosa

150 X 80 X 60 cm.

Instalación.

Ana Álvarez Errecalde.

-Autorretrato de parto

Barcelona 2005

Díptico fotográfico impreso en canvas.

180 x 70 cm.

Judy Chicago

-Birth tear 1982

-Birth Trinity 1985

-Giving Birth 1970

Leung Mee Ping

Yip Hoy

Video documental 14 min. Fotograma

Lucía Loren

Madre Sal 2009

## Plan del Trabajo de Fin de Carrera

### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:

Hace poco revisé todos los documentos y objetos, referentes a mi embarazo, como son, exámenes de sangre, ecografías, recetas médicas, diario cronológico de las sensaciones y cambios corporales, fotografías, videos, dibujos, pinturas que a través de este tiempo he ido acumulando, y me he visto en la necesidad de conjugar este material en una sola obra que lo contenga todo.

Las líneas de pensamiento en las que basaré mis preguntas o reflexiones, son

- Las experiencias confusas, incomprensibles, exageradas, locas, pero terriblemente reales que nos sujetan a la oscuridad de la noche con el niño adentro.
- La necesidad del registro del acontecimiento gestacional, como una memoria de lo sucedido, una historia de la historia, e implícitamente una memoria para la herencia y
- La importancia de conservar, organizar, registrar cronológicamente el proceso del universo insondable de una madre reciente.

Líneas imaginarias que se traducen en la lectura de este registro, como una obra no terminada que abarca un tiempo, un espacio, unas sensaciones, unos personajes y que es capaz de seguir construyéndose.

### OBJETO Y CAMPO DE ACCION

Bitácora de un bebé. Contenedor con cualidades narrativas intrínsecas que da cuenta de las sensaciones y cambios experimentados durante las 39 semanas de gestación y el alumbramiento.

Es esencialmente un libro que cuenta la historia de un proceso, en el que intervienen sensaciones, preguntas, respuestas, personajes.

Con la idea de utilizar la fotografía doméstica y el video casero para la recopilación de este material que se resumirá en un libro de artista.



## OBJETIVO GENERAL

- Elaborar un libro de artista.

## OBJETIVO ESPECIFICO

- Narrar aproximadamente lo que el cuerpo y la mente experimentan en esta fase.
- Trabajar con fotografía doméstica y video casero la diagramación de este libro, evidenciando el proceso gestacional, el alumbramiento la vida con el nuevo integrante de la familia.
- Factura final.

## MARCO TEÓRICO

“Conocí por fin, el gran amor que sobrepasa al amor del hombre. Estaba tendida y sangrante, destrozada y sin fuerzas, mientras que mi criatura mamaba y lloraba. ¡Vida, vida, vida! ¿Dónde estaba mi arte? ¿Mi arte, y todas las artes? ¿Qué me importaba a mí el arte? Sentía que yo era un dios, superior a todos los artistas”. Isadora Duncan

El acto de recopilar, coleccionar, archivar objetos en una bitácora, que provienen de mi situación particular, inevitablemente me remiten a una etapa, sucedida en un determinado tiempo y espacio corporal y doméstico. Y es por su categoría de diario que en ella introduzco toda clase de elementos de registro que la completan, obedeciendo a un sentimiento o una necesidad de conservación de memoria para la herencia. Fotografías que muestran los cambios del cuerpo con el paso del tiempo, videos caseros sobre los nuevos sentimientos y sensaciones físicas, etiquetas de objetos, todos los elementos obtenidos en el laboratorio clínico, el hospital, etc.

Una etnografía del embarazo si se quiere.

Este ejercicio de acumular por así decir cada señal visible y tangible de lo que he vivido a lo largo de todo este tiempo va más allá del simple motivo de archivar por archivar o escribir folios narrativos de mi gestación por el simple hecho de escribirlos.

Dicho ejercicio responde a la conservación de la memoria de mi embarazo, completa, desde el inicio hasta el final, y a la llegada de mi hijo al mundo. Es para mí imperativo este acto que devendrá en libro ya que el cuerpo fácilmente olvida ciertos procesos, ciertos lapsos por los que transita en su vida, y a la vez para legar a mi hijo una pequeña obra de lo que fue su vida de inicio a fin en el vientre materno y sus primeros meses.

Un adentramiento en mi aventura personal del embarazo traducido en una manifestación estética.

## IDEA A DEFENDER

Un libro de artista funciona como el registro de las experiencias en las que uno se encuentra inmerso, desplegándose ante sí en variedad infinita de posibilidades estéticas.

Personalmente es mi reflejo de los conflictos y las emociones por las que atraviesa la psique de una mujer embarazada. Por una parte la intención de revisar la predilección por el arte objeto, en una búsqueda por apropiarme de éste y recontextualizarlo una vez más en una bitácora de bebé, y por otra parte revisar lo que se teje entre el trabajo material tangible de esta bitácora, con el intangible que es el sentimiento mismo de la maternidad.

“Es verdad que hay que volverse un poco loca para maternar. Esa locura nos habilita para entrar en contacto con los aspectos más genuinos, inabordables, despojados, salvajes, impresentables, sangrantes de nuestro ser femenino. Así están las cosas, que nos acompañe quien quiera y quien sea capaz de no asustarse de la potencia animal que ruge desde nuestras entrañas.”<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Tomado de “La lactancia Salvaje”, Laura Gutman, artículo.  
<http://www.lauragutman.com.ar/articulos.html>

## MARCO METODOLÓGICO

Elaboración de un libro de artista o bitácora de bebé a base de objetos, fotografías domésticas, videos caseros, papelería en general, etc. que evidencian el proceso de gestación.

Recopilación sensible a fin de detonar diálogos con los involucrados sobre lo que evoca cada imagen.

Ordenamiento cronológico de los objetos respectivo a las fases de gestación.

## - INTRODUCCIÓN -

El Trabajo de Fin de Carrera “Bitácora de un bebé” describe una experiencia personal vivida durante los anteriores dos años.

El mismo, cuenta la vivencia en forma cronológica y detallada, y se resume en tres capítulos que abarcan los siguientes temas.

El capítulo uno habla de la intención, validez del libro de artista “Bitácora de un bebé” y los referentes que trabajan a partir de la experiencia.

En el capítulo dos se puede leer el proceso de la obra y el proceso gestacional fusionados como uno solo y dados al mismo tiempo, además de cierta información relevante de la maternidad y la mitología que existía alrededor, en ciertas culturas ancestrales de América y en Europa de la Edad Media.

El capítulo tres conceptualiza al libro de artista, los tipos de libro e información básica de historia del libro de artista, además de describir el contenido del libro de artista “Bitácora de un bebé” de principio a fin.

Además cuenta con un banco de imágenes informativo de las obras citadas en el Trabajo de Fin de Carrera.

## - CAPÍTULO I -

¿POR QUÉ HACER UN LIBRO DE ARTISTA?

INTENCIÓN, VALIDEZ Y REFERENTES QUE TRABAJAN LA OBRA AUTOBIOGRÁFICA.

INTENCIÓN Y VALIDEZ

El libro de artista o bitácora de un bebé ha sido pensado principalmente en función de recopilar esta faceta de mi vida que fue el embarazo, de forma artística creativa.



Aprovechando todos los objetos que pude conservar, quise hacer con esto un todo, un libro-cuaderno en el que se pudiera rayar, tachar, escribir, jugar, pegar, cortar, desahogar, juntar, adjuntar, hacer parte de, ser parte de, Ser.

Decidí trabajar sobre esta experiencia ya que ha sido la más intensa, extraña, enriquecedora, misteriosa, transformante, delirante, sufriente... que he vivido, la misma que ha hecho que me convierta; y, pase de una frecuencia a otra, inevitablemente, un acercamiento al reflejo de mi humanidad.

Varios capítulos de nuestras vidas, son los que buscamos resolver a través del arte, varias preocupaciones, gustos, conceptos, experiencias, recuerdos, discursos coherentes o arbitrarios, sueños recurrentes, patologías, etc.

En el caso personal, el registro de más de 50 paisajes de la experiencia de ver los atardeceres y amaneceres de un viaje en bus a través de Sudamérica en el año 2006, sola, con la única compañía de un libro, música y una mochila; esta obra titula "paisajes emocionales" ya que cada uno produjo una emoción diferente como llanto, nostalgia, alegría, soledad, calma y algunas indescriptibles como una mezcla de sentimientos o angustias. Como la

angustia de no estar en casa, no poder asearse debidamente, presenciar eventos que no se esperaba, o para los cuales no se está preparado, encontrarse absolutamente sola, desvalida y sin nada de dinero, sentir el hecho de estar sola, la soledad absoluta o consigo misma.



**Desierto del Perú - María Isabel Cornejo, de la serie "Paisajes Emocionales" 2006**

Con el tiempo la serie se siguió alimentando de otros paisajes de otros viajes, de otros momentos, de otros viajeros, con paisajes que han sido tomados desde la ventana de la autora, obra que se ha ido dilatando y ha pasado a contener varios paisajes emocionales de otras personas, de otros autores.

Estos paisajes han sido subidos a la Web<sup>2</sup>, y funcionan como un espacio virtual colectivo en el que cada miembro deja su "paisaje emocional" y así la colección se nutre de las emociones de varias personas alrededor del mundo, donde el juego es dejar el "paisaje emocional" y una breve descripción del "tipo de emoción" que le produce, o de donde lo trae, que significación simbólica o conceptual tiene o lo que se desee.

---

<sup>2</sup> [http://www.facebook.com/#!/home.php?sk=group\\_166901816683208&ap=1](http://www.facebook.com/#!/home.php?sk=group_166901816683208&ap=1)

La obra se alimenta constantemente en un juego en el que se encuentran, se encaran y se conjugan los tipos de paisaje de cada uno según la connotación que se le quiera dar y así se crea un lugar de redes para la discusión acerca del paisaje y las concepciones estéticas que se tiene de este concepto llamado “paisaje emocional” que no se refiere solamente a paisaje geográfico sino a las varias interpretaciones que la gente pueda dar, creando un mosaico variable, creciente, contrastado...



**“Zamora Chinchipe” Diciembre 2009 (de María Isabel Álvarez) de la serie “Paisajes Emocionales”**

De la misma forma, durante otra época busqué resolver la sensación que producía el MDMA<sup>3</sup> en el cuerpo, en una instalación denominada “cuerpos en x” 2008 (Centro Cultural PUCE/ Este Café) que contenía más de 40 cuerpos de plástico, maniquíes intervenidos con formas fluorescentes de papel sensible a

---

<sup>3</sup> El MDMA (3,4-metilendioxitmetanfetamina), M o éxtasis es una [droga psicoactiva](#) con propiedades [estimulantes](#) y empatógenas de sabor [amargo](#). Suele relacionarse y confundirse con el [MDA](#) y otras feniletilaminas de anillo sustituido. El MDMA se particulariza por sus efectos *enteógenos*, relativos a una sensación subjetiva de apertura emocional e identificación afectiva con el otro.



luz negra que remitían a explosiones, sudoración, gases, espirales... Montados indistintamente en un espacio oscuro iluminado con luz negra en donde beats electrónicos de Cosmic JD <sup>4</sup> que abordan sub mundos como drogas, sexo, ciudad, más sonidos contrastados de respiración, risa, suspiros, masticación de chicle, goteo de agua, exhalación de humo, gritos eufóricos de celebración, alegría, envuelven al espectador en una especie de experiencia sensorial-auditiva-visual alterada debido a la influencia del químico en el cuerpo.

He intentado varias veces representar los efectos del consumo de estupefacientes de diversos tipos, como el efecto que produce la psilocibina <sup>5</sup> en el cerebro alterando la percepción, aquella ocasión se resolvió una instalación: “Psylocebe Sessions” Guápulo 2008 en la que un patrón se repetía incontable número de veces como sucede en una forma fractal <sup>6</sup>, la misma que éste común de veces va ligada al “viaje”, a ésta se sumaban unos espejos redondos en los que la persona no podía verse reflejada de manera completa ya que estaban intervenidos con un papel que contenía el mismo tipo de formas y patrones repetitivos que las demás piezas de la instalación, respondiendo a la premisa de que un “viajero” no se ve realmente en el estado sensible en el que se encuentra sino que *se busca, quiere encontrarse*.

---

<sup>4</sup> minimal dj, colombiano, residente en Canadá, autor del colectivo creativo “terapia Studio”, [www.terapiastudio.com](http://www.terapiastudio.com)

<sup>5</sup> La **Psilocibina** es un [alcaloide](#) psicodélico de la familia de las [triptaminas](#). Se halla presente en muchas especies de [hongos](#), especialmente los del [género Psilocybe](#), como el [Psilocybe cubensis](#) y [Psilocybe semilanceata](#) (conocida como Liberty cap.), pero también en otras [especies](#). Tiene efectos psicodélicos parecidos a los de un *viaje* de [LSD](#), pero más cortos.

<sup>6</sup> Un **fractal** es un objeto semigeométrico cuya estructura básica, fragmentada o irregular, se repite a diferentes escalas.<sup>1</sup> El término fue propuesto por el matemático [Benoît Mandelbrot](#) en [1975](#) y deriva del Latín *fractus*, que significa quebrado o fracturado. Muchas estructuras naturales son de tipo fractal.  
<http://es.wikipedia.org/wiki/Fractal>

El conjunto de las piezas representaban un pequeño mundo cubierto de un caucho con picos puntiagudos en su totalidad, habitado por seres imaginarios e híbridos, “imaginary hybrids” <sup>7</sup> cubiertos también por este mismo material dando un carácter de uniformidad, en donde el concepto aunaba la repetición y la sensación del tacto que se vuelve tan característico bajo los efectos de la psilocibina, en donde el espectador, luego de comer una «galleta mágica» <sup>8</sup> entraba al «mundo» a tocar todo cuanto estaba al alcance, ya que estaba construido para ese efecto, el de satisfacer principalmente el sentido del tacto entre otros de carácter secundario pero no menos importante, como, la audición: repetitivo interpretado por varios músicos con instrumentos y consola digital.

Entrar en aquella instalación, en aquel «mundo», llevaba al espectador a contagiarse de cierto estado de su ser. En otra etapa, abordo un tema alejado de los anteriores: el interés sobre la cantidad creciente de inmigrantes asiáticos que viven en la ciudad y lo que esto detona en nuestro medio y cotidiano; decido empezar con una investigación intensiva de carácter fotográfico y etnográfico sobre este grupo social que es ahora parte de nuestro medio; la hibridación cultural que se produce con su presencia y cómo aportan al paisaje visual, me inquieta ya que siendo provenientes del otro lado del mundo, de oriente, su cosmovisión, y estética resaltan, sobre el paisaje cotidiano. Intentando desatar una serie de interrogantes sobre los chinos, japoneses, coreanos, viviendo en Quito, relacionándose con quiteños, comerciando,

---

<sup>7</sup> serie de híbridos imaginarios de la artista

<sup>8</sup> galleta hecha a base de harina, choco chispas, cannabis, mantequilla y azúcar.

creando vínculos, recopilé un registro visual de éste tema. Mostrar, estudiar e indagar sobre el fenómeno del desplazamiento cultural, sobre la migración y lo que esto conlleva; su confluir en el nuevo lugar de asentamiento, sus observaciones sobre la cultura es un verdadero reto, ya que nos encontramos separados por una distancia tan inmensa como es el lenguaje.

El proyecto consiste, en buscar a inmigrantes asiáticos que quieran ser parte del proyecto, referidos por un par de amigos chinos, quienes son el vínculo con la comunidad asiática china residente en Quito, extenderles una encuesta traducida al chino por un intérprete, que indaga sobre su procedencia, edad, sexo, ocupación, motivo por el cual dejaron su país, qué piensan sobre Quito la ciudad en la que viven actualmente y qué hacen en su tiempo libre, esta última pregunta se decidió incorporar ya que se quería constatar si los trabajadores en verdad se daban tiempo libre, ya que lo que les caracteriza es el trabajo arduo y diario. (Abrir los días feriados, festivos, en horarios extendidos)

Después de la encuesta al final les pedía hacerles unas fotos de ellos en su contexto, ya fuera éste su hogar, lugar de trabajo o, por último donde quisieran, así se fue formando el álbum “Experiencias asiáticas en Quito” 2007 y la idea de esta obra es una publicación que muestra fotografías de la vida de los asiáticos en nuestra ciudad, intercaladas con líneas de peso social, psicológico y cultural.

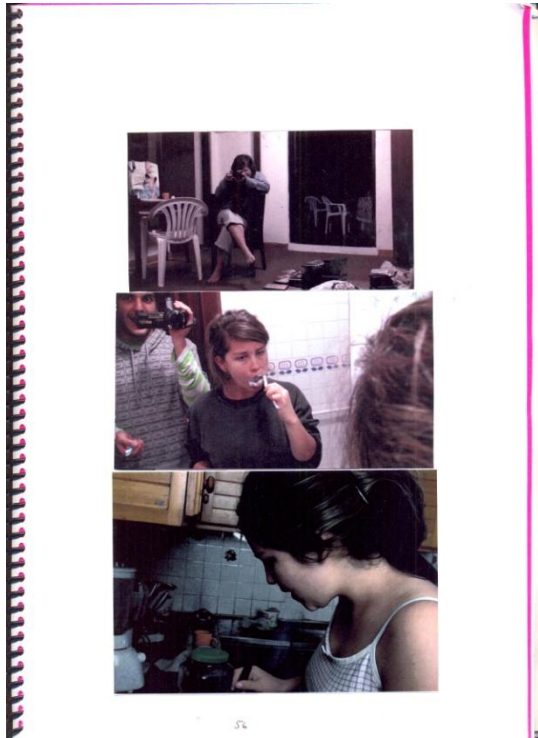


**“Kai” María Isabel Cornejo Fotografía de la serie “Experiencias Asiáticas en Quito” 2007**

La intención es continuar con este proyecto y en algún momento llevarlo a publicación y de esa forma seguir fomentando el estudio de la hibridación cultural asiática que se da en otras ciudades, pueblos, etc., ya que una de las características de éste grupo social es llegar y establecerse de forma prolongada en los lugares menos pensados, más alejados, y aún así salir adelante.

Como dejo enunciado he trabajado sobre distintos soportes y temáticas siendo en ellos recurrente el registro de algún suceso. En ésta época de mi vida, mi embarazo, he querido convertir lo que estoy viviendo en una obra de la que todos los que de alguna forma me rodean puedan ser partícipes, y compartir la fuerza de mi experiencia, la alegría, la incertidumbre, la mezcla misteriosa y extraña de sensaciones que inundaron mi cuerpo y mi mente y así salir a flote de las aguas oscuras de mi inconsciente durante mi maternaje.

Pensándolo bien éste debería llamarse bitácora de una mamá, aunque se trate en sí del apareamiento y formación de un bebé.



"cotidiano" imagen de Bitácora de un bebé

## PROCESO

Es bastante común que un artista lleve y alimente un libro consigo, y registre en él todo sentimiento idea y pensamiento de cualquier situación, momento de su vida, obra y quehacer, sea cual fuere.

Además, este libro tiene como misión ser una especie de depósito de la memoria, para mí particularmente ya que soy una persona de memoria frágil.

El libro se empezó a formar al tercer mes de embarazo cuando de alguna manera ya lo había asumido como una realidad definitiva (el maternaje).

Tal vez a causa de que la noticia ya se había hecho pública.

Guardé todas estas pruebas de lo que estaba viviendo, desde la prueba de

orina casera hasta la pulsera que le pusieron al bebé en el tobillo cuando nació. La razón de ser de este libro, está ligada al acto de matenar, contener, proteger, cuidar, conservar si se quiere los efectos de los hijos y en mi caso como una tradición de mi familia, como lo hicieron mis antepasados, madre, abuela, con nuestros recuerdos, que yo por lo menos hasta ahora puedo abrir y volver a ver.

El registro de la vida de las personas se vuelve importante en la medida de la honestidad con la que se lo haga y de la intención que refleje, más el sentido que el artista le quiera dar, y que todo este conjunto comunique, rompa, transgreda, identifique, marque, despierte...

Muchas veces es un acto estrictamente íntimo y personal como el llevar un diario; otras veces puede tener el objetivo de ser expuesto como una pieza individual, o una pieza que conforme varias otras piezas, sea parte de un colectivo, etc.

A partir del aparecimiento de la fotografía ha sido común en las familias obtener y formar un álbum familiar que dé fe de la historia de la familia, los sucesos importantes y fiestas, esto con la intención de conservar la memoria familiar, para el futuro, para la identificación con el grupo social y familiar al que se pertenece.

En mi caso re contextualizando el álbum familiar o de recuerdos del bebé quisiera proponer el libro de artista que va más ligado a un diario donde se incluyen emociones, estados de ánimos, pensamientos, ideas, etc., sin ninguna premisa o pauta estética para la elaboración, o quizás considerando ésta misma no pauta, no premisa, como una vía válida de expresión.

## REFERENTES QUE TRABAJAN OBRA AUTOBIOGRAFICA A PARTIR DE LA EXPERIENCIA.

Al revisar la obra de artistas que han registrado su vida, y han producido obra autobiográfica quisiera empezar por traer a colación a la mexicana Frida Kahlo<sup>9</sup> 1907 – 1954 con las siguientes obras de sesgo muy personal, las cuales se caracterizan por una síntesis de elementos expresionistas y surrealistas, con una temática popular y autobiográfica que nos remiten a momentos específicos de su vida;

“Frida y Diego Rivera”

“Frida y la operación cesárea” 1932

“Henry Ford Hospital” 1932

“Mi nacimiento” 1932

“Autorretrato con pelo corto” 1940,

Entre otros.

(Véase banco de imágenes, Frida Kahlo)

El arte no está separado de la vida de muchas personas, éste es el caso de la artista Ana Mendieta, de obra aún más contemporánea que la anterior.

Ana Mendieta<sup>10</sup> nació en la Habana, Cuba, en el año 1948.

---

<sup>9</sup> Magdalena Carmen Frida Kahlo Calderón, mejor conocida como **Frida Kahlo** ([Coyoacán](#), 6 de julio de 1907 ibídem, [13 de julio de 1954](#)), fue una destacada pintora mexicana. Como consecuencia de un accidente casi fatal, a la edad de 18 años Kahlo se sometió a diversas operaciones a lo largo de su vida y padeció dolor crónico. En una obra autobiográfica se sirvió del retrato para expresar la complejidad de sus emociones, reflejar el significado de la religión, el género y la identidad.

[http://es.wikipedia.org/wiki/Frida\\_Kahlo](http://es.wikipedia.org/wiki/Frida_Kahlo), 30,000 años de arte PHAIDON. ISBN PRIMERA EDICIÓN 2008.

<sup>10</sup> La muerte prematura de Ana Mendieta y el carácter efímero de sus creaciones han contribuido a que su obra, poética y crítica al mismo tiempo, se conozca de un modo insuficiente en la actualidad. Nacida en La Habana en 1948, en una familia acomodada, fue enviada a Estados Unidos a los doce años junto con su hermana Raquelín, y se crió en distintos orfanatos americanos. <http://www.fundaciotapies.org/site/spip.php?rubrique214>

En 1961, Ana y su hermana mayor llegaron a Estados Unidos, sin sus padres, como parte de la *Operation Peter Pan*, un programa de la Iglesia Católica Estadounidense que trasladó a miles de niños cubanos a los Estados Unidos en un esfuerzo por «salvar» a los niños del régimen anti-católico de Castro. En Estados Unidos, Ana Mendieta vivía con una familia adoptiva en Iowa y no volvió a ver a sus padres durante muchos años.

Evidentemente, o como se hace evidente en su obra, esta experiencia dolorosa marcó su formación.

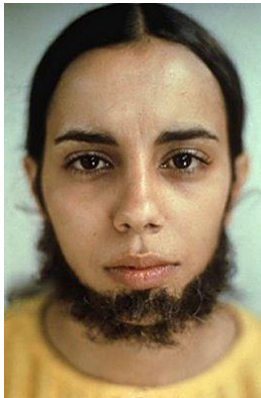
Ana Mendieta tuvo una carrera artística corta (1972-1985), pero muy productiva e intensa que consiste en performances, body art <sup>11</sup>, videos, fotografías, dibujos, instalaciones y esculturas.

A comienzos de los años 70' asistió a la Universidad de Iowa como estudiante de arte. Empezó pintando obras expresionistas, pero sus intereses cambiaron con su ingreso en el *Intermedia Program and Center for New Performing Arts* y comenzó a utilizar su cuerpo para crear arte (“*body art*” o “*performance art*”). Durante su carrera, Ana Mendieta contribuyó al desarrollo de esta tendencia artística. La obra de Mendieta conecta la naturaleza con la humanidad, expresa elementos de feminismo y espiritualismo, y refleja su propia experiencia como exiliada y como mujer. (Véase banco de imágenes Ana Mendieta)

---

<sup>11</sup> El **arte corporal** es un estilo enmarcado en el arte conceptual, de gran relevancia en los años 1960 en Europa, en especial, en Estados Unidos. Se trabaja con el cuerpo como material plástico, el cuerpo es el lienzo o el molde del trabajo artístico. Suele realizarse a modo de acción o *performance*, con una documentación fotográfica o videográfica posterior. Yves Klein, Bruce Nauman, tuvieron su fase en este movimiento. [http://es.wikipedia.org/wiki/Body\\_art](http://es.wikipedia.org/wiki/Body_art)





Es curioso pero generalmente son las artistas mujeres quienes trabajan de forma autobiográfica, tal vez esto se debe al alto grado de sensibilidad e intuición femeninas, que es otro tipo de sensibilidad que la masculina, la conexión directa con la tierra y con la luna. Otra artista, nuevamente una mujer que ha trabajado en base a su experiencia personal, a su imagen, su cuerpo, su yo, su personaje que se despliega en varios personajes dependiendo de la ocasión, y éste hecho la lleva a transformarse varias veces en seres cotidianos y los recontextualiza y los lleva más allá de su origen. Cindy Sherman<sup>12</sup>, 1954, fotógrafa cuya obra no nos deja indiferentes. Es otra forma de entender la imagen, que algunos han relacionado con el arte Conceptual y más lejanamente con el Surrealismo, y que se conecta con el trabajo de otras mujeres que en muchos sentidos coinciden con ella, caso de Bárbara Kruger<sup>13</sup>, Mona Hatoum<sup>14</sup> o Jenny Holzer<sup>15</sup>. Lo más importante

---

<sup>12</sup> Nacida en New Jersey, estudiará en Nueva York iniciando muy pronto su carrera artística, que en cualquier caso podría dividirse hasta ahora en varias fases, aunque siempre con una constante, la referencia a la figura de la mujer y su posición crítica al respecto. [http://www.artecreha.com/La\\_mujer\\_en\\_el\\_Arte/cindy-sherman.html](http://www.artecreha.com/La_mujer_en_el_Arte/cindy-sherman.html)

<sup>13</sup> [artista conceptual](#) estadounidense. Gran parte de su trabajo consiste en fotografías en blanco y negro cubierta de un pie de foto declarativo, de letras blancas sobre rojo con tipografía *Futura Bold Oblique* generalmente. Las frases en sus obras a menudo incluyen el uso de pronombres en inglés como "you", "your", "I", "we", y "they". [http://es.wikipedia.org/wiki/Barbara\\_Kruger](http://es.wikipedia.org/wiki/Barbara_Kruger)

<sup>14</sup> Mona Hatoum [artista multidisciplinar](#) nació en [Beirut](#) en 1952, es reconocida en el panorama [contemporáneo](#) internacional, en su trabajo ha realizado [esculturas](#), [instalaciones](#), [video instalaciones](#), acciones, etc. Actualmente vive y trabaja en [Londres](#). <http://performancelogia.blogspot.com/2006/11/mona-hatoum.html>

es que no se trata de una fotografía con aspiraciones artísticas, se trata de un artista que utiliza como instrumento la fotografía. Cindy Sherman, da la réplica a la constitución ideológica de la maternidad desde la óptica reiterada, del poder patriarcal, sobre todo en su serie de los años 90, History Portrait, (véase banco de imágenes Cindy Sherman) componiendo por ejemplo una nueva Madonna del Díptico de Melún de Jean Fouquet <sup>16</sup>(1452-1455) con el humor grotesco que caracteriza toda la serie. (Véase imagen en Banco de imágenes Cindy Sherman)



---

<sup>15</sup> **Jenny Holzer** (nacida el 29 de julio de 1950 en Gallipolis (Ohio), EE. UU.) artista conceptual estadounidense. Holzer fue originalmente una artista abstracta, pero después de trasladarse a Nueva York en 1977, comenzó a trabajar con textos. La obra se centra en el uso de ideas en espacios públicos. Principalmente pósters, aunque también ha usado otros medios como letreros luminosos, pegatinas, camisetas, señales e internet.

Holzer centra su atención en la apariencia del texto, tamaño, lugar espacial y temporal, atrayendo la atención del espectador al mismo texto, recordándole que cualquier texto, incluyendo mensajes publicitarios o gubernamentales, siempre conllevan una existencia material, un tiempo, un lugar y un autor.

<sup>16</sup> (Tours, Francia, h. 1420-id., h. 1481) Pintor y miniaturista francés. No existen datos precisos sobre su actividad hasta 1443, fecha en que está documentada su presencia en Roma. Permaneció en esta ciudad hasta 1447 y pintó un retrato del papa Eugenio IV, hoy desaparecido.

El libro Bitácora de un bebé se ha construido en ésta línea autobiográfica , vivencial, diaria, cotidiana, asumiendo un contexto propio, de mujer, quiteña, embarazada, egresada de la universidad, de 23 años de edad, dispuesta, conflictuada, hormonal, etc.

La diversificación de las experiencias, las formas de vivir y la variedad de contextos, hacen reverdecer, florecer el marco de la identidad femenina.

Para abordar el tema femenino de concepción, parto y puerperio <sup>17</sup> quisiera traer a colación algunos rituales que nos han caracterizado como culturas a lo largo del tiempo.

El proceso del nacimiento de un ser humano, la concepción, embarazo, parto y puerperio no se trata solamente de momentos biológicos del cuerpo, son también un cúmulo de tradiciones y creencias en torno a éste que todas las culturas poseen.

En torno al tema del embarazo existen datos de costumbres desde el tiempo de las grandes civilizaciones antiguas hasta nuestro contexto occidental actual, Son temas que marcan a las sociedades prehispánicas y posteriormente a la sociedad hispanoamericana.

---

<sup>17</sup> En la fisiología humana, el **puerperio** (coloquialmente **cuarentena**<sup>1 2</sup> ) es el período que inmediatamente sigue al parto y que se extiende el tiempo necesario (usualmente 6-8 semanas) o 40 días para que el cuerpo materno incluyendo las hormonas y el aparato reproductor femenino vuelvan a las condiciones pregestacionales, aminorando las características adquiridas durante el embarazo. En el puerperio también se incluye el período de las primeras 2 horas después del parto, que recibe el nombre de posparto.  
<http://es.wikipedia.org/wiki/Puerperio>



<http://www.adn.es/local/barcelona/20071121/IMA-3720-Anna-Turbau-parto>

Son influencias de todo tipo que vienen desde muy lejos en el tiempo y en el espacio.

En este capítulo cabe mencionar remarcables tradiciones en torno a este tema. Tradiciones presentes en las principales civilizaciones a través de los tiempos, esto es; sociedades de la antigüedad del mundo occidental, edad media, edad moderna en Europa y, en la América prehispánica, en la América después de la conquista europea y Asia.



Comadrona china bañando al recién nacido.

<http://www.la-caracola.es/biografias.html>

Intento aquí hacer un análisis de cómo todas esas tradiciones han influenciado a nuestros procesos de embarazo hasta la actualidad y cómo otras sociedades que aún no han entrado en contacto con occidente no han cambiado sus procesos del nacimiento desde hace miles de años. En Egipto y Grecia (3000 AC – 250 AC) civilizaciones antiguas de occidente, el hecho de que una mujer quedase embarazada, era una situación que no tenía mucha importancia en un contexto divinal. Por ejemplo en el antiguo Egipto la mujer embarazada llevaba una vida completamente normal, eso sí hasta un promedio de dos semanas antes del alumbramiento, en el cual entraba a un proceso de purificación y era básicamente alejada de todos los miembros del hogar, y llevada sola junto con amuletos y comadronas hasta el día del alumbramiento.



**Isis pariendo a Horus**

<http://www.egipto.com/cgi-bin/forum2004/showthread.php?t=5952>

Esto coincide con la creencia de la Grecia y Roma (700 AC – 330 DC) antigua que consideraban a una mujer pariendo como algo impuro principalmente por el hecho del contacto con la sangre. De este modo la mujer debía alumbrar y luego purificarse. Otorgar al niño un nombre, el abuelo paterno, relacionado con las divinidades. En la antigüedad occidental, el embarazo no era tan importante en un contexto sagrado sino más bien biológico, familiar – paterno. Lo principal era hacer lo posible para purificar la casa de semejante hecho impuro, mitigar los dolores de la mujer mediante la aplicación de hierbas y bebidas estimulantes como la cerveza o el vino. La vinculación con lo divino se expresa en creencias como conservar el cordón umbilical hasta la muerte del neonato como amuleto de buena suerte y arrojar la placenta al Nilo o enterrarla en la casa después del mordisco que recibiera por parte de la madre para asegurar una vida prolongada del niño. Las mujeres daban a luz sentadas en taburetes con huecos y asistidas por comadronas. El nacimiento en la edad media, se consideraba malo o impuro en referencia a todo lo que se permitía en la antigüedad. Por lo tanto la mujer primero empezaba por dar a luz acostada porque sentada era obscena. Desde la fecundación hasta la lactancia era muy desconocido el aspecto físico, del alumbramiento, sobretudo. Todo se basaba en la tradición oral y la confianza y dependencia a la religión. Cuando se aproximaba el parto, se preparaba un baño con malvas<sup>18</sup>, malvavisco<sup>19</sup>, violetas, manzanilla y corona de rey<sup>20</sup>.

---

<sup>18</sup> Nombre científico: *Malva sylvestris*. Otros Nombres: Alboheza, Malves. Planta herbácea bianual y perenne hasta 1,5 m de altura. Su tallo es muy veloso y leñoso. La raíz es fusiforme. Las flores son de color rosa o púrpura con venas púrpuras más oscuras. El fruto, que tiene forma de disco, se descompone tras la maduración. La malva se distribuye por casi todo el planeta ya que se adapta fácilmente a distintos tipos de terrenos. Para disponer de las propiedades de la malva se usan las flores y las hojas. Botánica Oculta de Paracelso editorial kier Buenos aires 1942

<sup>19</sup> Planta malvácea de uso terapéutico, inflamaciones de la boca y de las vías urinarias, se usan sus hojas, se da en el mediterráneo principalmente Botánica Oculta de Paracelso editorial kier Buenos aires 1942

Después se untaban con aceite de ajonjolí, óleo de almendras dulces y enjundia (grasa) de gallina.<sup>21</sup>

Se tenía presente en todo momento la invocación a los santos y a la virgen María, si el parto se tornaba dificultoso se practicaba la cesárea bajo terribles condiciones de salubridad y era común la muerte del niño y de la madre. En la América prehispánica los nativos americanos pertenecientes a las grandes culturas como la maya, inca y azteca consideraban al parto como el paso a la vida y por eso le daban gran importancia y relación con lo sagrado. De ahí que hasta ahora los indígenas de toda América conservan tradiciones como enterrar el cordón umbilical en la tierra bajo la cama de la madre o bajo el fogón de la choza para así honrar a la madre naturaleza y con el significado de promover la abundancia en el nacimiento de sus sembríos o en la suerte en general. Circunscribiéndonos en la zona amazónica y andina, ciertas etnias como los Awajún<sup>22</sup> dan a luz acompañadas de parteras y el padre de la criatura quien brinda soporte emocional a la mujer, quien lo hace en cucullas.

---

<sup>20</sup> Nombre común o vulgar: Corona de rey Nombre científico o latino: Saxifraga longifolia Esta planta está formada por una roseta de hojas con un tallo prácticamente inexistente; dichas hojas son gruesas, carnosas, sin vello y de color verde claro. Su principal propiedad estriba en ser muy eficaz como abortivo. Es una planta muy peligrosa, así que aconsejamos que no se utilice nunca como remedio casero debido a que puede ocasionar graves trastornos, provocando incluso la muerte si las cantidades ingeridas son elevadas y si nuestro organismo no se encuentra con las suficientes defensas para contrarrestar los efectos de esta planta. Así pues, debe utilizarse solo con prescripción médica. Por otro lado, no es muy utilizada en la medicina actual debido al peligro de ingerirla; a pesar de ello, siempre puede encontrarse en alguna herboristería o por las zonas montañosas, por lo que es muy fácil hallarla y utilizarla si se desconocen los efectos secundarios tan peligrosos que desencadena. La corona de rey es muy empleada como remedio popular por los pastores en los partos difíciles del ganado, ya que con los animales también actúa como abortivo. Botánica oculta de paracelso editorial kier Buenos Aires 1942

<sup>21</sup> Del libro de la antropología EMECE ediciones primera edición 1952, Buenos Aires Argentina

<sup>22</sup> **Aguaruna o awajún** (nombre preferido por algunos hablantes *awajún*, aunque también usan *ii-nĩ-ia* 'uno de nosotros'), es una etnia de la selva amazónica peruana. Los aguarunas descienden de los fieros jíbaros, guerreros formidables que defendieron incansablemente su libertad y que, por lo mismo, se mantuvieron durante mucho tiempo fuera del alcance y el conocimiento del hombre occidental. Así, se enfrentaron a las invasiones incaicas, que no lograron someterlos. Tampoco los pudieron adoctrinar los sacerdotes, especialmente jesuitas y dominicos, muchos de los cuales murieron en el intento.

Libro de la antropología, editorial emecé 1942. Buenos Aires Emecé Editores S.A. – Grupo Editorial Planeta





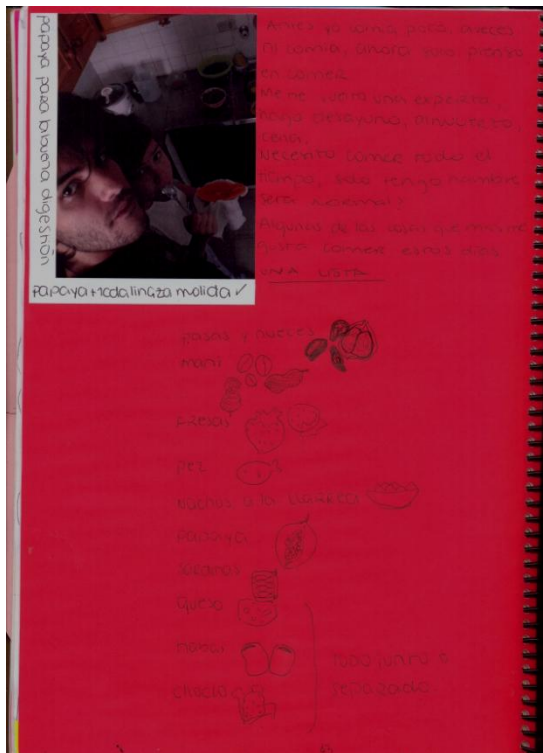
<http://www.la-caracola.es/biografias.html>



<http://www.la-caracola.es/biografias.html>



El libro se ha construido en ésta línea autobiográfica , vivencial, diaria, cotidiana, asumiendo un contexto propio, de mujer, quiteña, embarazada, egresada de la universidad, de 23 años de edad, dispuesta, conflictuada, hormonal, etc.



#### **Página de "Bitácora de un bebé"**

Tomando anotaciones diarias del proceso, formando un collage con las pruebas obtenidas, registrando los cambios físicos por medio de fotografías, video casero, creando un diario desde la semana número uno hasta la semana treinta y nueve y el momento del alumbramiento, para luego ser expuesto en un ámbito de interior, de contenedor, donde los objetos de la memoria se manejaron con la mayor delicadeza e higiene, como a un recién nacido que se cuida y se respeta.

En este punto es necesario remitirse a un trabajo contemporáneo, que habla del tema del Maternaje, y lo actualiza la publicación de la Universidad de Jaén, Andalucía - España, denominado MATER<sup>23</sup>, el título hace referencia a uno de los hitos que con más dificultad supera la mujer, es éste el papel de madre, en el cual se exponen los trabajos de doce artistas plásticas todas mujeres, quienes cuentan desde diferentes perspectivas como la mujer de hoy se hace visible.

Teniendo en cuenta que la humanidad no ha evolucionado al unísono, que no es fácil hablar con sinceridad de las circunstancias propias y que una vez más el arte sirve como vehículo de comunicación sobre la necesidad de preguntarnos cómo se piensan las mujeres a sí mismas. Me remitiré a casos específicos de obras que abordan el tema de la maternidad, para dar más luz al asunto.

Empezaremos con la obra de Amelia Riera<sup>24</sup> pintora española, es una de las artistas femeninas más representativas del arte catalán de la segunda mitad de este siglo y está considerada una de las pioneras del informalismo catalán. Amelia Riera fue la única artista femenina seleccionada en la gran exposición "Informalisme Català", realizada en el Centre d'Art Santa Mònica de Barcelona el año 1990 y organizada por la Generalitat de Cataluña.

---

<sup>23</sup> **Mater** (Publicación de la Universidad de Jaén, año 2009 edición única) imprenta Gráficas La Paz de Torredonjimeno SL.

<sup>24</sup> pintora española, es una de las artistas femeninas mas representativas del arte Catalan de la segunda mitad de este siglo y esta considerada una de las pioneras del informalismo catalan. Amelia Riera fue la unica artista femenina seleccionada en la gran exposicion "Informalisme Catala", realizada en el Centre d'Art Santa Monica de Barcelona el año 1990 y organizada por la Generalitat de Catalunya. Sus obras, repartidas por diferentes colecciones y museos de distintos paises, asi como innumerables exposiciones, avalan su larga trayectoria artistica.  
<http://www.picassomio.es/amelia-riera.html>

Sus obras, repartidas por diferentes colecciones y museos de distintos países, así como innumerables exposiciones, avalan su larga trayectoria artística. La obra de Riera que aborda el tema de la maternidad, la mujer-madre, vista en la sociedad es “dona silenciosa”, instalación, maniquí de mujer intervenido, sin cabello, sin manos, atada de brazos, tapada la boca con cinta, desnuda, sentada en una silla, en una actitud de completa incomodidad. Obra de carácter fuerte y decidor de la situación femenina actual en el ámbito cultural occidental que la rodea.

(Véase imagen en banco de imágenes Amelia Riera)

Una obra que muestra la fuerza, la voluntad, la alegría y el dolor de la maternidad es la de Ana Álvarez-Errecalde<sup>25</sup>, Argentina (1973) que nos muestra en sus fotos de “El nacimiento de mi hija” (serie Egología 2005) a ella misma en el momento posterior al alumbramiento, desnuda, en un fondo blanco, quizás en su propia casa, sangrante, feliz, aliviada.

“Desde el comienzo de mi embarazo soñaba con hacerme una foto unida a mi bebé por el cordón umbilical, esto surgió en un intento de contrarrestar tantas maternidades de película, literal y metafóricamente hablando, que tanto el cine, la publicidad y toda la historia del arte vienen enseñándonos. Con esta maternidad me interesaba mostrar unas fotos desde mi experiencia, en donde para parir me abro, me transformo, sangro, grito y sonrío”.

En definitiva la artista se muestra en total control de su experiencia, hace lo que le da la gana, decide cuando detenerse, hacer la foto y mostrarse.

---

<sup>25</sup> Ana Álvarez-Errecalde nació en Argentina y vive en Barcelona. Su obra se expuso en el CCCB y el Centro de Arte Santa Mónica (BCN), Sala El Águila, Estampa y Canal de Isabel II (Madrid) y Museo de Arte Latinoamericano (Buenos Aires). <http://www.hangar.org/gallery/album484>

Consigue lo que se plantea, obtiene el control de cómo somos las mujeres representadas en el mundo y como elegimos representarnos nosotras mismas.

(Véase banco de imágenes Ana Álvarez Errecalde)

Pasando a otra artista desde otra disciplina es valedero citar el trabajo de Judy Chicago<sup>26</sup>, artista feminista, autora y educadora, (Chicago 1939.)

Obra realizada desde lo visceral, lo íntimo que sale hacia afuera, que se desborda, incluso lo psicodélico unido y comparado al estado de trance del alumbramiento.

Sus serigrafías a color muestran imágenes de sí misma en el momento de su alumbramiento, abriéndose, dándose, entregando al ser humano, dando a luz, en un momento crucial en los Estados Unidos (años 60's) en el que se retomaba la idea del parto casero, la revolución peace and love, el cuidado y el cultivo de la tierra, el fenómeno hippie, contestatario a la guerra de Vietnam.



Judy Chicago - Installation view (2009) - Photo: Jill Kitchener - The Textile Museum of Canada

---

<sup>26</sup> <http://www.judychicago.com/>

(Véase banco de imágenes, Judy Chicago)

Otra artista que trabaja el tema de la maternidad desde el lado oriental es Leung Mee Ping<sup>27</sup>, nacida en Hong Kong en donde trabaja. Entre sus obras se incluyen mixed media, video, instalaciones, y proyectos multimedia. Con su obra de video documental Yip Hoy (2005) “Mi abuela Yip Hoy nació en Zhongshan China en 1914. La abuela, la única hija de los tres hijos de la familia, creció en tiempos turbulentos y difíciles en China. Además de realizar todas y cada una de las tareas de la casa, como la más pequeña tenía que suplementar los ingresos de la familia recogiendo carbón. Su nombre significa “tener muchos hijos e hijas”, una tradición china exigida a las mujeres. A la edad de 16 años la abuela se casó con un joven primogénito de familia pobre llamado Ng Shawn. Como Ng era uno de muchos hermanos, el trabajo físico de la abuela no disminuía sino que aumentó después de casarse, además de criar a sus diez hijos a lo largo de su vida. La mayor fortuna para los chinos era tener muchos hijos y nietos por toda la casa. La abuela tenía casi cien nietos, algunos de ellos los había criado ella misma. Sin embargo, su solitaria vejez la pasó en una residencia para mayores. En 2005, cayó enferma y murió poco después de su noventa cumpleaños. “Un mes antes de su muerte, la fotografié con mi camera, y mezclé unas imágenes de su vieja familia para terminar éste documental

*“El documental fue entregado a su única hija viva Ng kam Ling, es decir mi madre. La abuela que está muriéndose en la cámara era tan tierna y a la vez tan fuerte. Su vida había sido igual de sencilla como la de las demás mujeres de la China temprana. Eran muy trabajadoras y nunca se quejaban. Es muy*

---

<sup>27</sup> <http://www.artfacts.net/en/artist/leung-mee-ping-37337/profile.html#Biography>

*difícil encontrar a gente así entre los 1.3 billones de población de la China actual.”*

(Véase imagen en banco de imágenes, Leung Mee Ping)

Otra obra que aborda el tema de la maternidad y es muy interesante traer a discusión es la de la artista Lucía Loren<sup>28</sup>, Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid.

Las relaciones de intercambio del ser humano con el entorno y el paisaje que se conforma, son el tema principal de reflexión de su trabajo en estos últimos años. Esta vinculación con el paisaje ha inspirado las intervenciones específicas que ha realizado en diversos entornos naturales, éste es el caso de la obra “madre sal”.

Los símbolos de la madre como imagen de la naturaleza y como figura de retorno a la tierra, a la oscuridad aparecen entrelazados en la intervención “madre sal”. Las esculturas representan pechos de mujer tallados en roca de sal, semienterradas en una pradera cercana a la Ermita de Lomos de Oro (Parque de esculturas “Lomos de Oro”, Villoslada de Cameros, La Rioja)

Estas piezas de sal buscan rescatar el valor alimenticio de la Terra Mater. Los animales del entorno transforman las esculturas al lamer su superficie para obtener de ella elementos nutritivos necesarios para su desarrollo. Estos seres vivos actúan como catalizadores de un proceso de transformación de los elementos minerales de la sal en materia orgánica que devuelven a la tierra en

---

<sup>28</sup> Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid (1997). Varias becas y premios le han permitido participar en proyectos de investigación artística. <http://lucialoren.com/>

un movimiento cíclico. De este modo, los pechos de sal van desapareciendo con el transcurso del tiempo y “la madre” se convierte en parte consustancial del propio paisaje.

(Véase imagen en Banco de imágenes Lucía Loren)

Ponernos en el lugar del otro significa necesariamente aceptar la vida y la situación de los demás en las mismas condiciones que las nuestras. Reflexionar sobre la mujer, su evolución histórica, su condición, y lo que hemos avanzado hasta el día de hoy, no es cosa de mujeres. Es cosa de todos. La obra de cada mujer es el propio reflejo de su humanidad.

A continuación les presento una parte de mi propio reflejo.

## - CAPITULO II -

PROCESO FUSIONAL, OBRA Y PROCESO GESTACIONAL.



Ha sido para mí un privilegio y una carga abrir la puerta de una realidad secreta, una realidad que casi todas las mujeres preferirían ocultar, he tratado de decir lo que he visto, la gloria y el horror, la experiencia del embarazo, el sentimiento de estar atrapada que acompaña a la satisfacción de dar la vida.

Quiero sugerir que este es un tema que debe ser tratado, un tema rico en significado para la vida de las mujeres, porque las mujeres representamos más de la mitad de la población, porque todos hemos nacido, y porque todos los niños tienen que ser criados, éste es un tema que merece la atención de toda la raza humana.

El recordar mi embarazo hace a mi cuerpo activar emociones guardadas, de todo tipo, angustias, alegrías, ansiedades, cansancios, incertidumbre y sombras, con lo cual crecen la angustia y la necesidad de hacer algo con la historia que se lleva a cuestas.

El embarazo en mi vida fue la época determinante, cambié, me convertí y sobre todo esperé pacientemente. En este capítulo quiero compartir lo que viví, ligado a las sensaciones, cambios psíquicos y físicos. La fusión de emociones, la incomodidad que me producía verme diferente, contrapuesta con la ilusión de tener un hijo.

La maternidad es un fenómeno absolutamente misterioso que lleva a la madre a zambullirse en el agua oscura de su inconsciente, donde pierde la noción de tiempo, de horarios, los objetivos a corto plazo; se pierde el mundo de las formas, se sumerge a la fuerza en un mundo oceánico y se adentra en un viaje

personal del que muchas veces no está consciente, en el que poco a poco empieza a morir la identidad que la caracteriza. Esto es una afirmación, una conclusión.

El tiempo de matinar es el tiempo de poner a prueba las seguridades, habilidades, miedos, valentía. Ejecutar mil acciones insospechadas y descubrir que se puede seguir buscando en el interior, aprendiendo, sin prisas ni apuro, viendo como las cosas, se van empezando y adaptando a favor de todos, de cuanto rodea a quien está “esperando”.

Mi cuerpo contenía algo que me acompañaba inevitablemente a donde sea que fuera y que iba creciendo, crecíamos los dos, y experimentábamos cambios, físicos, psíquicos, emocionales, donde la fusión emocional en sí misma y la experiencia de la maternidad necesitaban mucho tiempo para hundirse y afincarse en los espacios profundos y oscuros de mi inconsciente.

Abrir una puerta, cruzar una línea, enfrentarse a sí misma totalmente desnuda, desvalida y en blanco, donde a lo sumo se encuentra un único indicador que es el bebé, pero que viene envasado en formato indescifrable y con un manual de uso incomprensible, es la maternidad.

A pesar de haber tenido una preparación para el parto y el puerperio, haber practicado yoga disciplinadamente, leído libros pertinentes, meditado todas las mañanas, dispuesto una habitación primorosa para el bebé, toda previsión se desvanecía ante la zambullida en las aguas del inconsciente que son oscuras e invisibles. Efectivamente, era un período rarísimo en el que se da uno cuenta de que el intelecto no siempre puede ayudar a decodificar lo que sucede, esa

parte cerebral de la naturaleza que quiere saber todo lo que pasa, siempre en búsqueda de una explicación sensata, entra en cortocircuito. Y es en ese momento en el que suavemente se conduce por el camino del autodescubrimiento, allí se entra en la situación perfecta para absorber la experiencia y no solo para analizarla. Es el momento del arte, es el momento de decir.

Me levanto, me hago una fotografía, me mido la barriga, lo anoto, me voy a caminar, recojo unas hojas, las guardo. Vuelvo a casa y las pego en el libro.

Después de todo siempre hay algo que decir, en el momento en que se siente el impulso, la necesidad de manifestar cómo nos vemos, cómo se ven las mujeres, cómo nos ven, qué es lo que se piensa de una mujer que espera, etc.

Pasan los días, voy caminando dentro de casa, dejo puesta una cámara en la sala, me registro, nos registro a todos en el interior y sigo creciendo. Por la noche veo las imágenes que he acumulado, en ellas se evidencia el proceso de mi embarazo. Las imprimo, las recorto y pego en el libro, anoto una fecha, algún detalle de cómo me siento durante el día, hago crecer el registro diariamente al tiempo que crece mi cuerpo.

Siento cómo va muriendo la identidad ante la transformación inevitable del cuerpo, de estar esbelta a estar inmensa; esa identidad a la que uno se aferra con todo lo que tiene, es justamente la identidad la que está acostumbrada a personas, espacios, circunstancias y que con el período de gestación va desapareciendo.

Vi como mi cuerpo se deformaba cada vez más y yo lo contemplaba con ojos atónitos. Mis pechos duros y pequeños se hacían grandes, blandos y caídos. Mis pies de ágiles se convertían a pesados, mis tobillos y muñecas se hinchaban, mis caderas y espalda me producían dolores.

La frescura de mi cara de los anteriores meses había desaparecido, plantándose otra cansada, ojerosa y demacrada.

¿En dónde estaban mis juveniles y adorables formas? ¿Dónde estaban mis ambiciones? Por entonces sólo me sentía cansada, a pesar de mí misma me sentía fracasada, era demasiado aquel juego con ese gigante llamado embarazo y entonces pensaba en ese niño que iba nacer a quien desde ya llamábamos Timoteo y cesaban de repente mis pensamientos tenebrosos.

Fue en este período en el que me sentía descentrada, rara, emocionalmente inestable y confusa con respecto al devenir de mi vida. Me daba cuenta de que algo no estaba igual, y hasta ahora varias cosas se me muestran confusas, y según he leído dicen que es correcto que así sea. (Eso se llama puerperio).

Entrar en sintonía con el bebé alteraba mi estado de conciencia, esa conciencia que me daba seguridad y orden se tornó difusa y obsoleta, con frecuencia estaba olvidadiza, inconsistente e irracional en mi respuesta emocional ante la vida.

El mundo acuático de mi inconsciente tironeaba tratando de poner en riesgo mi equilibrio emocional, pero la ventaja era estar cuidada por alguien que se

encontraba en tierra firme y era muy amoroso. Parte de la obra se hizo con él, mi compañero, Carlos. Para ser honesta puedo decir que en este estado de vulnerabilidad lo que pude llegar a lograr en cierta medida fue despojarme de mi antiguo yo, en ese estado de plena metamorfosis espiritual nada quedó en su sitio y mucho menos la propia identidad.

Era verdad que no me reconocía mucho en el espejo, era otra persona, ni siquiera puedo decir que era otra mujer, era un contenedor, pero ese no reconocerme, ese desconocimiento de mi yo de afuera, de mi cáscara, de mi físico me ayudó a adentrarme en mi yo profundo, en el que la presencia de mi hijo trataba de dejarme dormida o inconsciente para que pudiera ingresar mejor en la dimensión intangible de mi paz interior.

El niño, al venir de la sombra, de donde aún no lo veía, traía noticias del más allá, de mi alma, e intentaba a través de sus movimientos y manifestaciones mantenerme cerca de ese yo original que pretendía olvidar.

Horas largas de espera en la noche, echada sobre el lado izquierdo, el corazón se ahogaba y echada sobre el lado derecho no había comodidad.

Finalmente me acuesto sobre mis hombros, siento la energía del niño, que está feliz, está cómodo, pateo, vive! Y, finalmente, me quedo dormida.

Así pasamos las noches de los últimos tres meses. Ya no me entraba absolutamente nada de ropa.

En ese encuentro con mi interior descubrí que me volví muy sensible, más perceptiva, dándome cuenta de hasta qué punto estaba abierta a las emociones de los demás; podía sentir exactamente lo que le pasaba al otro como si me pasara a mí misma; podía sentir el amor, pero no solo el amor romántico, sino el que revelaba la preocupación profunda que sentía por el bienestar de los demás.

“Algunos días me despertaba pensando que en realidad estaba embarazada, como sin creerlo todavía, caminando lento sin todo el equilibrio con el que contaba antes. Ahora el centro de gravedad era otro, ya estaba cerca de la semana 39, completamente enorme, acalorada, hinchada, con tendinitis, ya no podía aguantar más, estaba llegando la hora.

Una noche sucedió. A las 22:00 del 4 de febrero del 2010 me fui a acostar normalmente, fui sola ya que Carlos decidió ir a jugar wii con sus amigos en la sala, planeaban jugar toda la noche, eso me tranquilizó porque yo contaba con su presencia en casa.

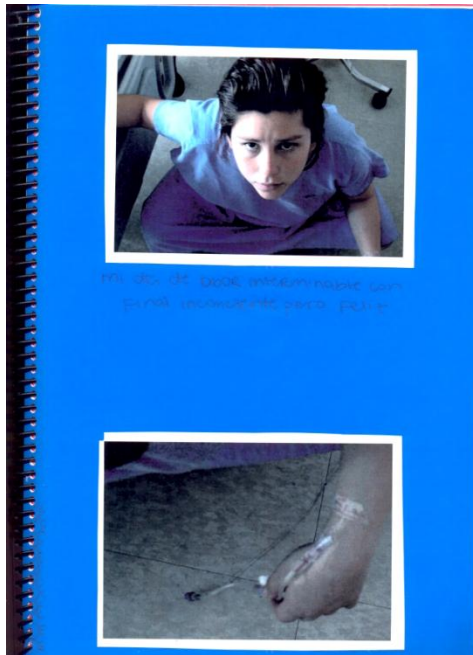
A la media hora me levante al baño, ya que en el último mes sobre todo las idas al baño son muy frecuentes. Ni bien puse un pie fuera de cama sentí como algo se rompió por dentro sin ningún dolor y salió muchísima agua, el agua cayó al piso, me mojé la ropa, los pies, sentí un frío ligero en la nuca, supe que era el momento de ir al hospital.

Yo estaba muy tranquila, muy feliz a la espera de las contracciones y el trabajo de parto que se hizo presente a la hora después de la ruptura de fuente.

Ya en el hospital dormí un poco, esperábamos con ansia e ilusión poder entrar al cuarto con jacuzzi cuando la labor se hiciera más intensa, ya que deseábamos que nuestro hijo nazca bajo el agua. Carlos registraba todo con su cámara de video desde que llegamos.

Las horas pasaban, yo entré en labor a las 4:00 de la mañana del día 5 de Febrero, y ésta se prolongó hasta las 18:00 de la tarde del mismo día, como ya había roto aguas el médico me decía que un niño sin agua es propenso a sufrir una infección sobre todo si se hacen tactos para comprobar la dilatación del cuello del útero. Recuerdo haber pasado el día entero recorriendo todo el piso del hospital caminando para que el bebe se encaje, él estaba en posición perfecta, yo solo tenía que empezar a dilatarme pero aquello no sucedía.

Entraba el ginecólogo y salía, entraba el médico de turno y salía, me hacía un tacto pero no había dilatación. Era toda una situación angustiosa para mí, lo que me hubiera gustado es que nos dejen en paz, que no vayan entrando y saliendo a cada momento, tal vez era este el motivo por el que tardaba tanto.



A las 18:00 entró el Dr. Escandón a comunicarme que habíamos esperado demasiado tiempo, que él iba a hacerme una cesárea.

Antes debo decir que yo jamás pensé en ésta posibilidad, para mí solamente existía la opción del parto natural y en el agua, no lo podía creer, no lo podía aceptar, no quería entender que era lo que pasaba, me cerré, me asusté, lloré y empecé a creer cosas, que la gente confabulaba contra mí inclusive, que no me querían esperar, que me estaban quitando mi derecho.

En medio del llanto ahogado, me llevaron en camilla al quirófano, me anestesiaron y completamente dopada escuché veinte minutos después el llanto más dulce que jamás he oído, era mi hijo. Lo levantaron y era un gigante, un niño de 55 cm. y 9 libras.

Un  
prolapso de cordón, una vuelta en cada uno de sus pies, sujetos como un  
ocho.



Cuando lo sacaron de mi vientre se apagaron las luces, lo bañaron junto a mi entre Carlos y Nancy, la pediatra. Le pude besar y acariciar y luego me quedé dormida, aunque la palabra correcta podría ser adormecida. Yo estaba completamente sedada, relajada y tranquila.

En ese momento no podía pensar en nada más que ver a Timoteo. A la mañana siguiente vino a la habitación, llegó Timoteo, vestido de verde, hermoso, blanquísimo, vino a lactar, y desde ahí no nos separamos nunca más ni un solo segundo durante los posteriores meses, el y yo éramos uno mismo.

Cuando le tuve y nos vimos la primera vez fue memorable para mí, nos miramos por un largo rato asombrados.

En ese momento conocí por fin el gran amor que sobrepasa al amor del hombre. “Estaba tendida y sangrante, cansada y sin fuerzas, mientras que mi criatura mamaba y se regocijaba en nuestro encuentro.

Vida, vida, vida!!! ¿Dónde estaba mi arte? que me importaba a mí el arte? ¡Sentía que yo era una diosa superior a todos los artistas! “Mi Vida” Isadora Duncan.

El niño inmediatamente succionó con un poder tan impresionante que me hizo lastimar a los dos días cada pezón.

### - CAPITULO III -

EL LIBRO DE ARTISTA,

¿QUE ES UN LIBRO DE ARTISTA?

PROPUESTA – PROCESO, DESCRIPCIÓN DEL LIBRO.

El libro de artista bitácora de un bebé, devela desde su primera página el proceso de la gestación de mi hijo Timoteo. Son 50 páginas de tamaño A4 de distintos colores (rojo, azul, naranja, fucsia, blanco, verde, entre otros) intervenidas de cada lado de manera espontánea, según como se suceden los hechos. El Libro de Artista no pretende formar parte de ningún género artístico sino que es una obra en sí misma. Se trata de una obra original pensada íntegramente como LIBRO DE ARTISTA.



<http://proa.org/esp/news/2009/04/mesa-redonda-%C2%BFlibros-de-artista-o-libros-objeto/>

El Libro de Artista es una obra hecha y pensada para ser manipulada, tocada, leída y descubierta como una caja de sorpresas, de objetos con valor simbólico y sentimental de un tiempo, de una situación, de un proceso largo de nueve meses...

Un libro de artista es un objeto artístico que tiene forma de libro.

Esta sería una definición general pero hay otros factores a considerar. La imagen y el texto se conjugan, predominando en general aquella sobre éste. A veces se trata de ejemplares únicos, pero otras se producen en pequeñas ediciones. Otras veces se trata de objetos intermedios entre la pintura y/o el grabado, y la escultura. Otras, el carácter lo aporta el hecho de tratarse de intervenciones sobre libros ya editados, lo que se conocen como libros alterados. Como se ve, el campo de las posibilidades es amplio y no está cerrado. Es en el siglo XX cuando aparece esta modalidad artística, formando parte de las vanguardias artísticas que pretendían acercar el arte al ciudadano de a pie. Entre ellas, los surrealistas primero, los seguidores del grupo Fluxus<sup>29</sup> después, o los cercanos al Pop Art, produjeron libros de artista, como también los integrantes del Arte conceptual utilizaron ya esta práctica artística.



<http://librosdeartista-anton.blogspot.com/>

---

<sup>29</sup> Fluxus (palabra latina que significa flujo) es un movimiento artístico de las artes visuales pero también de la música y la literatura. Tuvo su momento más activo entre la década de los sesenta y los setenta del [siglo XX](#). Se declaró contra el objeto artístico tradicional como [mercancía](#) y se proclamó a sí mismo como el [antiarte](#). Fluxus fue informalmente organizado en 1962 por [George Maciunas](#) (1931-1978). Este movimiento artístico tuvo expresiones en [Estados Unidos](#), [Europa](#) y [Japón](#).

Asimismo el Arte postal, con sus peculiares características, hace uso de esta modalidad creativa, produciendo pequeñas ediciones de libros intervenidos, alterados, o editados con intervención de medios como el grabado, los medios digitales, la fotocopia, o simplemente a mano<sup>30</sup>. El libro de artista es una obra de Arte, realizada en su mayor parte o en su totalidad por un artista plástico. Es una forma de expresión, simbiosis de múltiples posibles combinaciones de distintos lenguajes y sistemas de comunicación.

En un recorrido por la Historia del Arte, de la Prehistoria a nuestros días, encontramos infinidad de obras, de todas las épocas y culturas que, aunque creadas con muy diferentes fines son precursoras del concepto actual de los libros de artista: huesos tallados, tablillas babilónicas, papiros egipcios, libros de oración tibetanos, libros de la cultura cristiana como el Codex de Kells<sup>31</sup> o el Beato de Liébana, etc... Una sucesión de obras hasta llegar al concepto actual del libro como obra de Arte. Este concepto comienza a concretarse con Mallarmé (Una tirada de dados nunca podrá suprimir el azar, 1897), Apollinar (Caligramas de 1914); El Lissitzky (Dyla Golosa, 1923. Las cuatro funciones aritméticas, 1928); Francis Picabia (391, 1924); Dieter Rot (Kinderbuch, 1954-57; Picture Book, 1956); hasta llegar a las obras actuales de artistas como Beuys, Brossa, Cage, Lewitt... Desde el punto de vista del artista, el concepto del Libro de Artista se puede definir como un soporte más, “como un lienzo para el pintor o como la piedra o el bronce para el escultor”, pero sus especiales características hacen de él un medio con unas posibilidades mucho

---

<sup>30</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Libro\\_de\\_artista](http://es.wikipedia.org/wiki/Libro_de_artista)

<sup>31</sup> <http://mb-soft.com/believe/tshm/kells.htm>

más amplias: el juego con el tiempo, al poder pasar sus páginas, retroceder, desplegarlas y leer un discurso plástico en secuencias espacio-temporales; la posibilidad de unión entre la pintura, la escultura, la poesía experimental, las artes aplicadas, el libro de edición normal.... y los más diversos procedimientos artísticos y elementos plásticos tradicionales o innovadores como el CD o el video. Todas estas múltiples combinaciones proporcionan un sentido lúdico y participativo a la obra, ya que el libro de artista se puede ver, tocar, oler, hojear, manipular y sentir. El artista puede realizar sus obras no sólo sobre papel, cartón o cartulina (los materiales tradicionales del libro), sino también sobre metacrilato, madera, latón, pizarra, broce, etc...., la combinación múltiple de varias materias o aportar materiales reciclados impresos o encontrados. Puede emplear todas las técnicas artísticas posibles desde el óleo a la holografía, desde la acuarela a la infografía, desde el aguafuerte a la electrografía....o la conjunción de varias de ellas. Este carácter interdisciplinar, permite al Libro de Artista ser el medio de expresión de cualquier movimiento del Arte Contemporáneo, convertirse en poesía visual, en happening, en soporte subversivo, en cuento infantil, en escultura móvil....hasta en novela de ciencia-ficción. Se consigue, en definitiva, una libertad creativa total.

## TIPOS DE LIBROS DE ARTISTA

Las posibilidades tipológicas, formales, conceptuales y técnicas de los libros de artista son muy variadas; sus infinitas formas creativas hacen necesario aventurarse a un intento de clasificación, teniendo en cuenta que cualquier propuesta quedará siempre superada por su variedad y complejidad (muchos libros podrán situarse en varios apartados simultáneamente). La clasificación más primaria, pero importante por su clara diferencia, sería por el número de

ejemplares realizados de cada libro, tendríamos, por tanto, dos apartados: El libro de artista de ejemplar único y el libro de artista seriado. LIBRO DE EJEMPLAR ÚNICO Esta denominación engloba, lógicamente, toda obra de un solo ejemplar que normalmente irá firmado por el autor. El apartado podría subdividirse en:

-Libro de artista original: Manteniendo una estructura formal semejante a algunos de los soportes tradicionales literarios, el artista realiza una obra plástica única por cualquier procedimiento.

-Libro Objeto: La obra se realiza con vocación tridimensional, contemplándose como una totalidad en su forma.

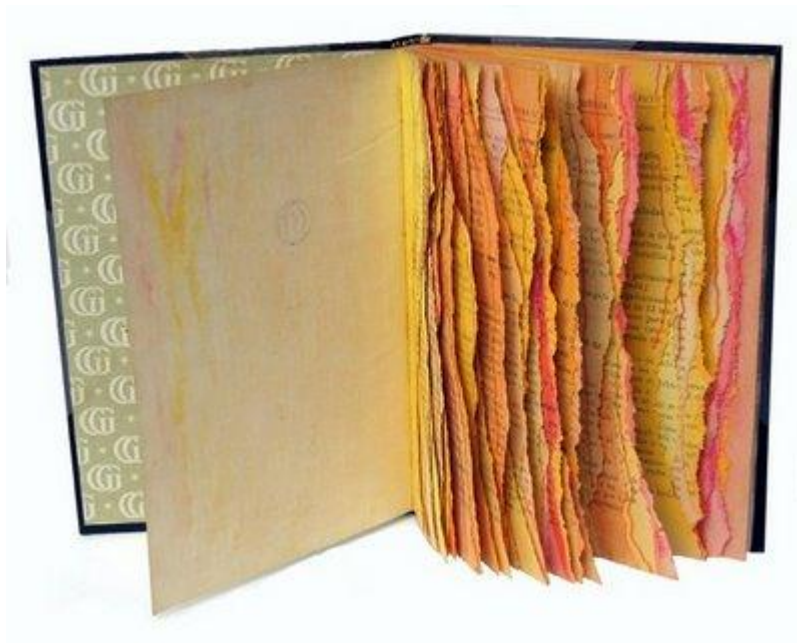
-Libro-montaje: Las obras que situadas en un espacio, actúan sobre ese espacio o que sus dimensiones tridimensionales sobrepasan el formato tradicional del libro, condicionando al espectador en su relación con el entorno.

-Libro reciclado: Partiendo de un libro de edición normalizada, el artista manipula este libro hasta convertirlo en una obra propia.

EL LIBRO SERIADO El libro de artista seriado (con un número de ejemplares que suele ir de cinco a mil ejemplares), está realizado en su mayor parte o en su totalidad por un artista plástico utilizando las más diversas técnicas de reproducción, desde la repetición manual a la serigrafía, la litografía, la linografía, el aguafuerte, la xilografía, el offset, la electrografía, impresoras de ordenador, etc.; pero siempre controladas por el propio artista. Otras posibilidades es la edición del libro por una editorial especializada en libros de artista; para poder denominarlos así, la edición tendría que estar pensada, diseñada, realizadas sus planchas o sus pantallas o sus prototipos por el artista, quedando la editorial encargada de poner los medios para su

reproducción exacta, bajo la supervisión del propio artista. La tirada tendría que estar limitada y los ejemplares deberían estar firmados y numerados por el artista, lo mismo que una obra gráfica.

La confusión entre el libro de artista y el libro de bibliofilia se aclararía si el libro de artista se realizara según lo anteriormente dicho, quedando la edición de bibliofilia totalmente a cargo del editor en cuanto a la decisión temática, formato, materiales, etc. Otras posibles clasificaciones de los Libros de Artista serían por su contenido, por el movimiento al que pertenecen, por el destino para el que están realizados o por los materiales empleados, etc. Así podríamos organizarlos como: Libros de viaje, conceptuales, minimalistas, móviles, combinatorios, xilográficos, constructivistas. El libro es un transmisor de información externa al objeto-libro. El escritor crea un texto; la industria realiza un libro.



<http://librosdeartista-anton.blogspot.com/>



*“El libro de artista no es un libro de Arte, el libro de artista no es un libro. El libro de artista transmite información, su propia información, su propio lenguaje. “*

El artista crea un libro, objeto y sujeto de la creación. El artista crea una obra autónoma, conjuntada, completa; una obra de Arte, un libro de artista. El libro de artista es una obra de arte. El libro de artista es una combinatoria de libre elección entre múltiples formas y oficios artísticos: pintura, escultura, poesía visual, electrografía, mail-art, performance.

Es una forma de expresión que transmite su lenguaje en una secuencia espacio-temporal, cuya lectura táctil, olfativa, visual, introduce al “lector” en un juego participativo. No hay espectadores, hay actores en una obra que se va realizando al pasar cada escenario-página

El libro de artista puede ser algo más, puede ser una escultura-libro-objeto, una pintura en movimiento, un conjunto minimal, una propuesta conceptual, una acción fluxus, un environment de papel o simplemente un libro de cuentos visuales: Puede ser lo que el artista quiera proponer.

Un acercamiento analítico a la naturaleza conduce siempre a un proceso reflexivo que a su vez necesita de variadas estructuras para que el fenómeno creativo se vea definitivamente materializado. Federico García Lorca, dijo: "Ningún ciego de nacimiento puede ser poeta plástico de imágenes objetivas, porque no tiene idea de las proporciones de la naturaleza. El ciego está mejor en el campo de la luz mítica, exento del objeto real y traspasado de largas brisas de sabiduría. Todas las imágenes se abren, pues, en el campo visual."De los demás seres vivos, entre otras muchas cosas nos distingue el

lenguaje y nuestra capacidad de comunicación. Pero considerar al hombre como único productor de signos, no deja de ser una equivocación, el hombre aunque a veces realmente sea creador, es un signo más entre los signos.

En nuestra relación con todo lo que nos rodea, nos encontramos inmersos en una serie de lenguajes autónomos que, poco a poco, van siendo descubiertos y traducidos por nuestros sentidos. Los lenguajes tradicionales, por la cotidianidad de su utilización son lenguajes intencionados y sus funciones se limitan primordialmente a transmitir conocimientos, ideas, sentimientos, etc.

Nada se descubre admitiendo que los distintos lenguajes con que la sociedad actual nos bombardea, facilitan el conocimiento y dan forma a nuestra opinión sobre todo lo que nos rodea. Reconozco que la peculiar visión a la que estos lenguajes nos han acostumbrado, nos es natural. En nuestra relación con todo lo que nos rodea, nos encontramos inmersos en una serie de lenguajes autónomos que poco a poco van siendo descubiertos y traducidos por nuestros sentidos. Los lenguajes tradicionales, por la cotidianidad de su utilización son lenguajes intencionados y sus funciones se limitan primordialmente a transmitir conocimientos, ideas, sentimientos, etc.

Descripción detallada de la bitácora de un bebé.

La bitácora de un bebé está armada en formato A4, contiene noventa y nueve hojas de colores, con pastas de cartón forradas y todo junto anillado. De la totalidad de hojas, cincuenta han sido intervenidos hasta el momento desde el inicio del proceso de gestación hasta el nacimiento del niño.

## PROPUESTA PROCESO

La bitácora de un bebé es hecha completamente a mano, contiene noventa y nueve hojas de colores varios dispuestos al azar sin ningún tipo de orden y anillados con pastas de cartón forradas de tela (ropa vieja de bebé), el tamaño es de formato A4, cada hoja expresa un estado de ánimo de diferentes etapas del embarazo siguiendo una cronología. A medida de que avanza el embarazo avanza también el libro.

La propuesta se basa en registrar en el libro cada suceso sensación, cambio físico, mental si se quiere, de forma creativa, libre y espontánea sin responder a ninguna premisa establecida de estética.



Portada libro de artista "bitácora de bebé"

Usando varios recursos visuales, digitales y plásticos como la fotografía y el video, el dibujo, la pintura y la acuarela, es como se va alimentando este libro.

Para dar una descripción de éste libro bitácora de un bebé quisiera abordar de manera general el tratamiento de cada página.

La portada del libro nos muestra un collage de ropa de bebé con la que ha sido forrada la pasta, dentro de la primera hoja se encuentra un test casero de orina con dos líneas rojas pintadas que confirman el embarazo. En este punto parte la historia.

Además de contener éste objeto, la primera hoja cuenta con la inscripción: “o me sincero para indagar en mi aspecto más oculto, o bien éste aspecto buscará colarse en el momento más inoportuno de mi existencia”.

Esta página de color rojo con dicha inscripción y dicho objeto dan puerta abierta a la necesidad de investigar, reflexionar y coleccionar si se quiere sobre el proceso del embarazo.

En la siguiente página aparece una pequeña fotografía, un primer plano de mi cuerpo, tomada de costado sentada en una silla, mostrando el vientre, con la inscripción “embarazo positiva”. Ese vientre que ya contiene algo es mostrado, dado una importancia. En la tercera página aparece con fuerza un nombre pintado con crayones azul, amarillo y verdes; “Timoteo, de origen griego, el que alaba a Dios”, este singular nombrecito que apareció de la nada una noche en nuestras vidas, como una revelación, algo que estaba escrito en algún lugar, y que debíamos llevarlo a cabo.

La cuarta página muestra una hoja en la que cuento que estoy embarazada y que es una realidad.

La quinta página es una afirmación del nombre de Timoteo.

En la sexta página están dos fotos en las que yo me muestro en mis primeros días de embarazo, además de un pedido de exámenes de rutina con diagnóstico presuntivo: embarazo primer trimestre.

La página séptima es muy colorida, muestra el tamaño del niño al momento y el tiempo en el que se encuentra.

En la página ocho, un collage con las imágenes de un perro sobre un fondo de envolturas de chicle y un texto que cuenta un poco el sentimiento sensible por el que atravieso. La mirada del perro es algo que me afecta en ese momento.

La página nueve muestra la foto de una mujer durmiendo, el sueño es una característica principal de éste período.

En la página once expongo mi afición a la fruta, antojo que apareció en este trimestre.

La página doce es el resultado del primer eco obstétrico, contiene los datos informativos, es importante porque ese día escuché los latidos del corazón del niño, me impresionó que un pequeño pedazo de carne tenga un latido tan fuerte, tan presente, tan ¡vivo!

La página trece contiene “el despertar de los sentidos” una pequeña narración sobre el desarrollo de los sentidos del olfato y del gusto, de cómo son las mañanas y de los detalles en los que pongo más atención últimamente.

En la página catorce hay tres fotos en las que estoy tomando jugo de cítricos,

además de una frase que dice que según la sabiduría popular las madres que tienen gusto por los ácidos y cítricos tendrán un hijo varón. La página quince especula sobre el hecho de tener una hija o un hijo, me encuentro en la incertidumbre. En la página diez y seis está la foto de un pequeño cuadro con la imagen de un pingüino, de la serie de animalitos que pinté para el bebé.

Página diez y siete, un secreto, página diez y ocho una mala experiencia con alimentos que hasta hoy no los puedo volver a comer. La página diez y nueve tiene un ácido fólico, pastilla que tomé diariamente durante nueve meses para formar bien el cerebro del bebé.

La página veinte muestra un recorte de una fachada de una casa pintada al más puro estilo infantil, como de cuento o fábula.

En la página veinte y uno estoy en plena conexión con el feto yo lo veo y él me habla, noto su presencia, ya tengo barriga.

La página veinte y dos muestra la imagen del perro que «sabe» que estoy embarazada, se lo ve dormir plácidamente en mis piernas.

Las páginas veinte y dos y veinte y tres muestran imágenes de mi misma pintando la pared, sentada, piernas abiertas, espalda recta, concentrada y respirando.

Sobre la página veinte y cuatro tengo una pequeña historia.

La amiga de mi madre es vidente, es sensible, y dijo que le preguntó a Dios sobre mi hijo, Él, le respondió, “Ella es un recipiente puro y el líquido que

contiene es límpido y cristalino”. Ésta anotación la guarde como una pequeña muestra de gratitud y mi fe.

La página número veinte y seis muestra otra imagen de mi misma parada de perfil frente a la ventana, mostrando la panza y con algunas reflexiones escritas.

En la página veinte y siete estoy enterada por medio de un eco impreso que mi hijo es varón, simplemente constato algo que sabía en mi interior y hago una fiesta por eso en la página veinte y nueve.

Las páginas treinta y treinta y uno son una crisis de mi etapa, en la una he dibujado una mancha roja junto al feto, es un coágulo, debo descansar para que se retire, en la otra dibujo una imagen de mi misma destapando mi cabeza pinchando mi cerebro con un tenedor, ando confusa y grisácea este día.

En las páginas treinta y dos y treinta y tres que informan que estoy en la semana dieciocho hay dos imágenes de mi barriga en toda su redondez, lo mismo que en las páginas treinta y cuatro y treinta y cinco vistas desde diferente ángulo y en la presencia de mi compañero.

Las páginas treinta y nueve y cuarenta siguen mostrando imágenes de mi misma, embarazada, pero ésta vez se me ve feliz, se me ve «acostumbrada», (estar embarazada puede resultar larguísimo)

En la página cuarenta y uno he pegado un recuerdo de unos amigos, los señores Pu, el día de nuestra boda nos dieron un sobre que contenía sesenta y seis dólares, «el número de la prosperidad de los hombres»

La página cuarenta y tres hace referencia a mi estilo de alimentación, una imagen nuestra la cocina de casa tomada desde arriba, mi compañero y yo comiendo papaya por la mañana, además de una lista de alimentos preferidos con su respectivo dibujo en ésta etapa.

La página cuarenta indica el tamaño del bebé en una imagen gráfica con las anotaciones sentimentales que le escribí ese día.

Desde la página cuarenta y cinco hasta la cuarenta y siete me muestro a mi misma cansada, hinchada, redonda y con ganas de terminar el embarazo.

La página cuarenta y ocho muestra mi estado meditativo junto al feto, estamos respirando en plena conexión, yo hago respiración estomacal para crear ondas en el agua en la que vive para que su estancia sea de lo más placentera.

Las páginas cincuenta y dos y cincuenta y tres muestran retratos familiares tomados por mi buena amiga Fernanda Andrade.

La fotografía de la página cincuenta y cuatro la tomó mi compañero, parece un ojo que mira el ombligo del centro saliendo hacia afuera.

Desde la página cincuenta y cinco hasta la página sesenta y cuatro se encuentran variedad de retratos en blanco y negro de mi amiga Fernanda, mezclados con el cotidiano de imágenes de mi vida en esta faceta.

Acciones como cocinar, lavarse los dientes, tomar una foto parada de costado, ir a la ecografía, se muestran en éstas páginas.



Las páginas sesenta y siete y sesenta y ocho son una lista hecha por Carlos en el curso de embarazados de las cosas para llevar al hospital y de los ejercicios físicos que hay que hacer a diario, con sus ilustraciones correspondientes.

Luego de ésta página llegó el día del alumbramiento en el que tuve que parar con el libro, pero que lo retomé dentro de los dos meses siguientes.

Crucé la línea y fui poco a poco retomando mi vida y mi libro de la misma forma en que lo fui creando mientras se creaba el niño.

Las páginas siguientes contienen lo que fue el final del embarazo, el día que di a luz está en la página setenta y uno y a ésta se suman los momentos de ese episodio que fue como un limbo.

La última imagen de éste proceso es la del producto final, el niño.

A ésta le siguen otras, unas pinturas de pequeño formato en acrílico y acuarela, que son más bien un recuento de todo el proceso.

En el libro queda abierta la posibilidad de seguir alimentándolo con nuevas experiencias en la nueva etapa que es la de la maternidad y el puerperio.

## **- CONCLUSIONES -**

El llevar un diario de mi tiempo de espera fue una herramienta para conocerme.

La elaboración de este objeto fue una manera de vivir el proceso de una forma consciente.

El libro y el niño dentro del vientre crecieron a la par.

Mantener un vínculo entre lo que sucede y lo que se hace en este caso el embarazo y el libro puede beneficiar y fortalecer al mismo mismo proceso en varias formas.

Mostrando este objeto comparto mi sentimiento con las personas más cercanas a mí.

Mujeres en la misma situación se identificaron luego de ver la muestra, pudimos intercambiar experiencias por medio del diálogo.

El libro bitácora de un bebé, es un libro abierto que puede seguir haciéndose y modificándose con el paso del tiempo.

De esta forma seguirá alimentándose y creciendo a la par del niño.

- BANCO DE IMÁGENES -

**MARIA ISABEL CORNEJO**

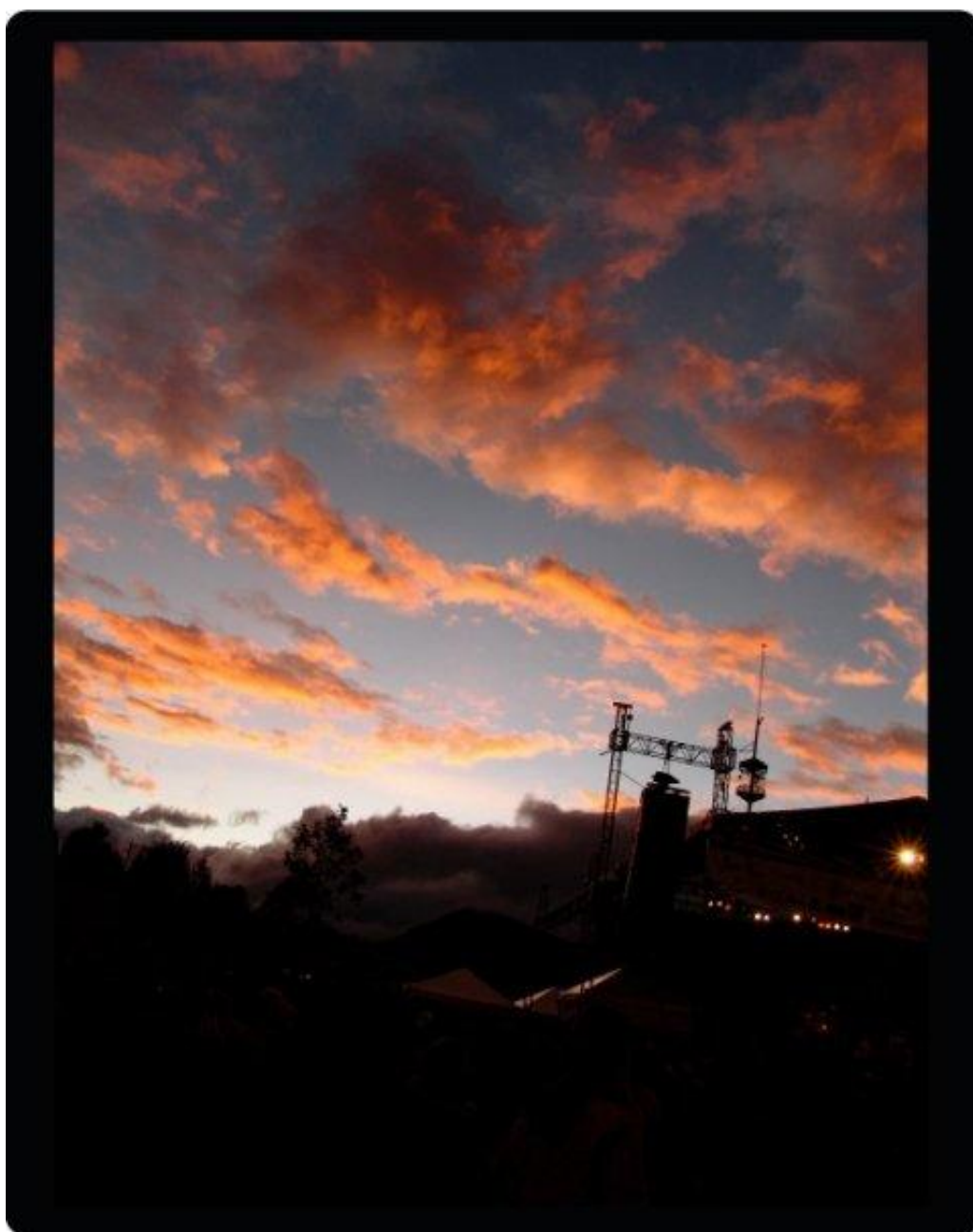
“Zamora Chinchipe” Diciembre 2009 (de María Isabel Álvarez) de la serie “Paisajes Emocionales”



“Vuelo KLM, Guayaquil-Ámsterdam-Londres” julio 2006 (de Diana Narváez) de la serie fotográfica “Paisajes Emocionales”



“Después de la tormenta viene la calma” 2009 (de María Isabel Cornejo) de la serie fotográfica “Paisajes Emocionales”.



Fotografías de registro de la instalación “Cuerpos en X” 2008







Sin título, fotografía de la serie “Experiencias asiáticas en Quito” 2007

“Matías” Fotografía de la serie “Experiencias asiáticas en Quito” 2007

“Kai” Fotografía de la serie “Experiencias asiáticas en Quito” 2007

Sin título, fotografía de la serie “Experiencias asiáticas en Quito” 2007





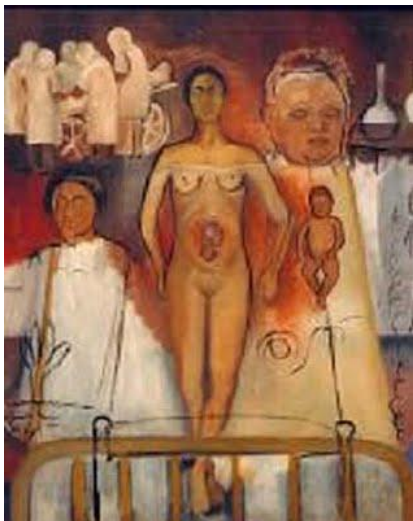


## FRIDA KAHLO

### FRIDA Y DIEGO 1931



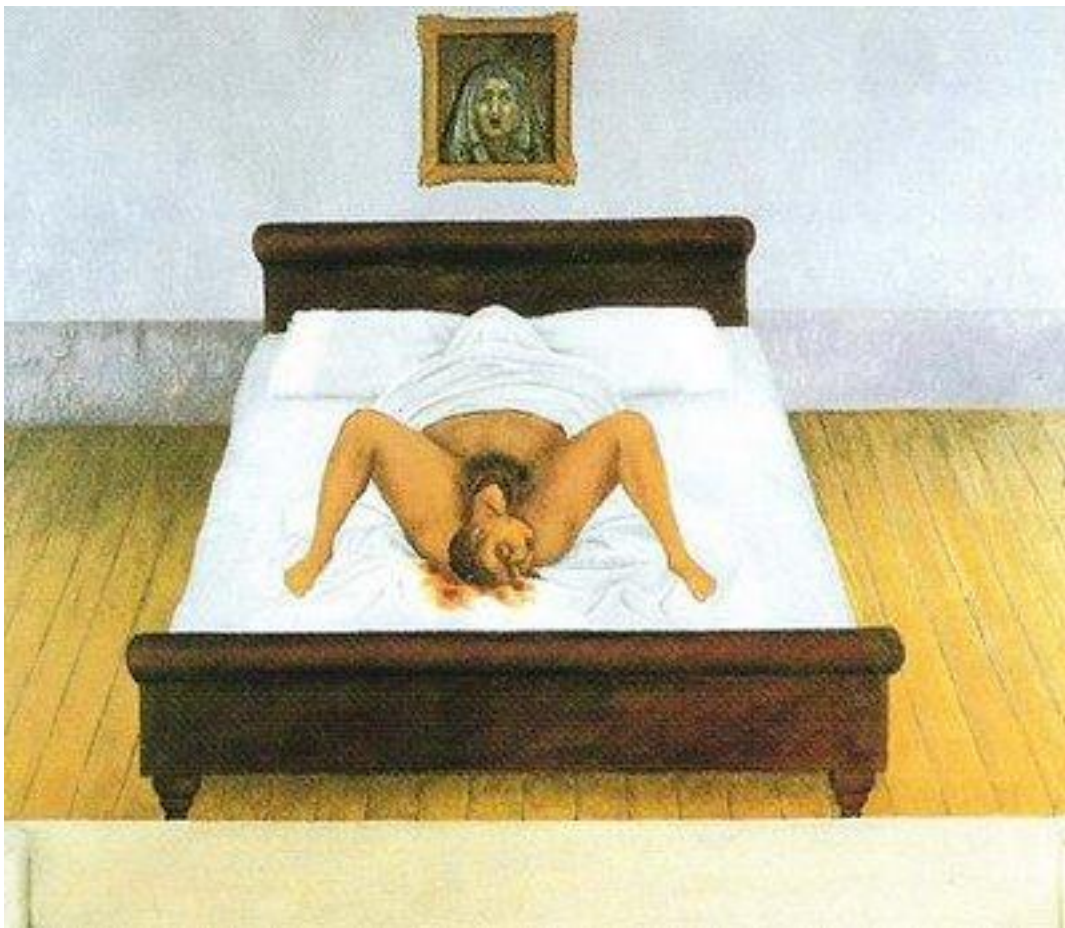
### FRIDA Y LA OPERACIÓN CESÁREA 1932



HENRY FORD HOSPITAL 1932



MI NACIMIENTO 1932



# AUTORRETRATO CON PELO CORTO 1940





**ANA MENDIETA**

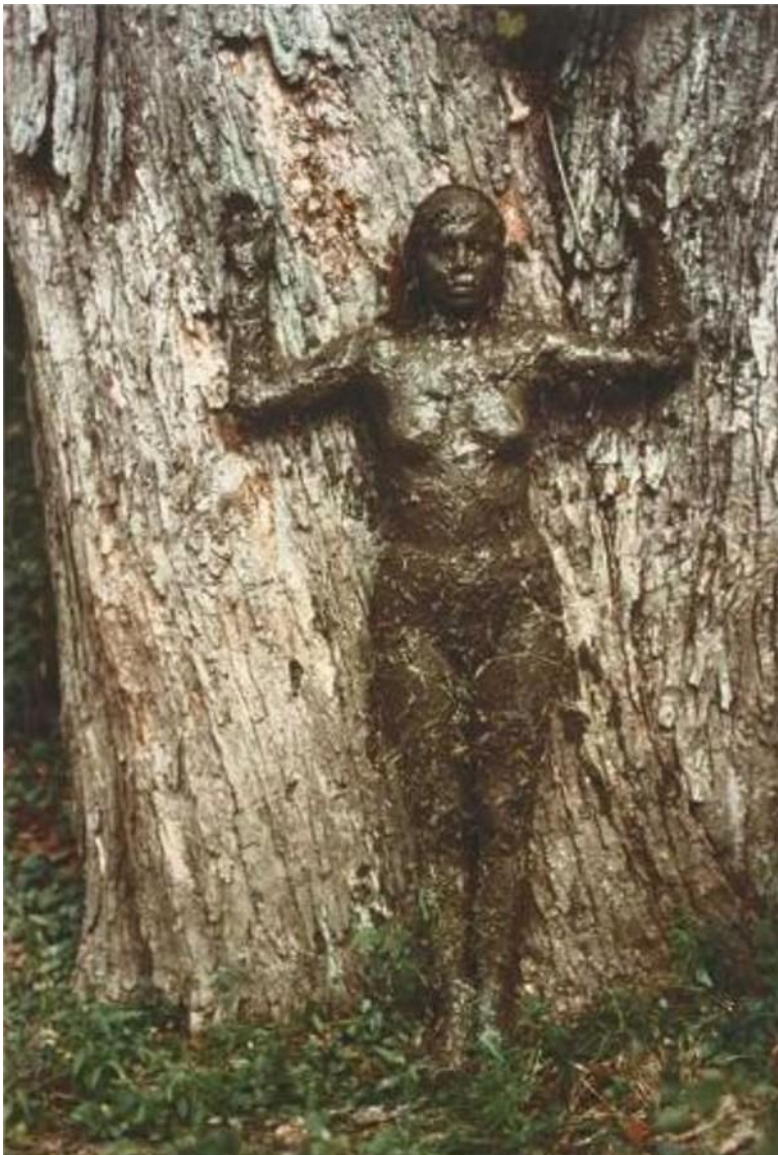
Yagul



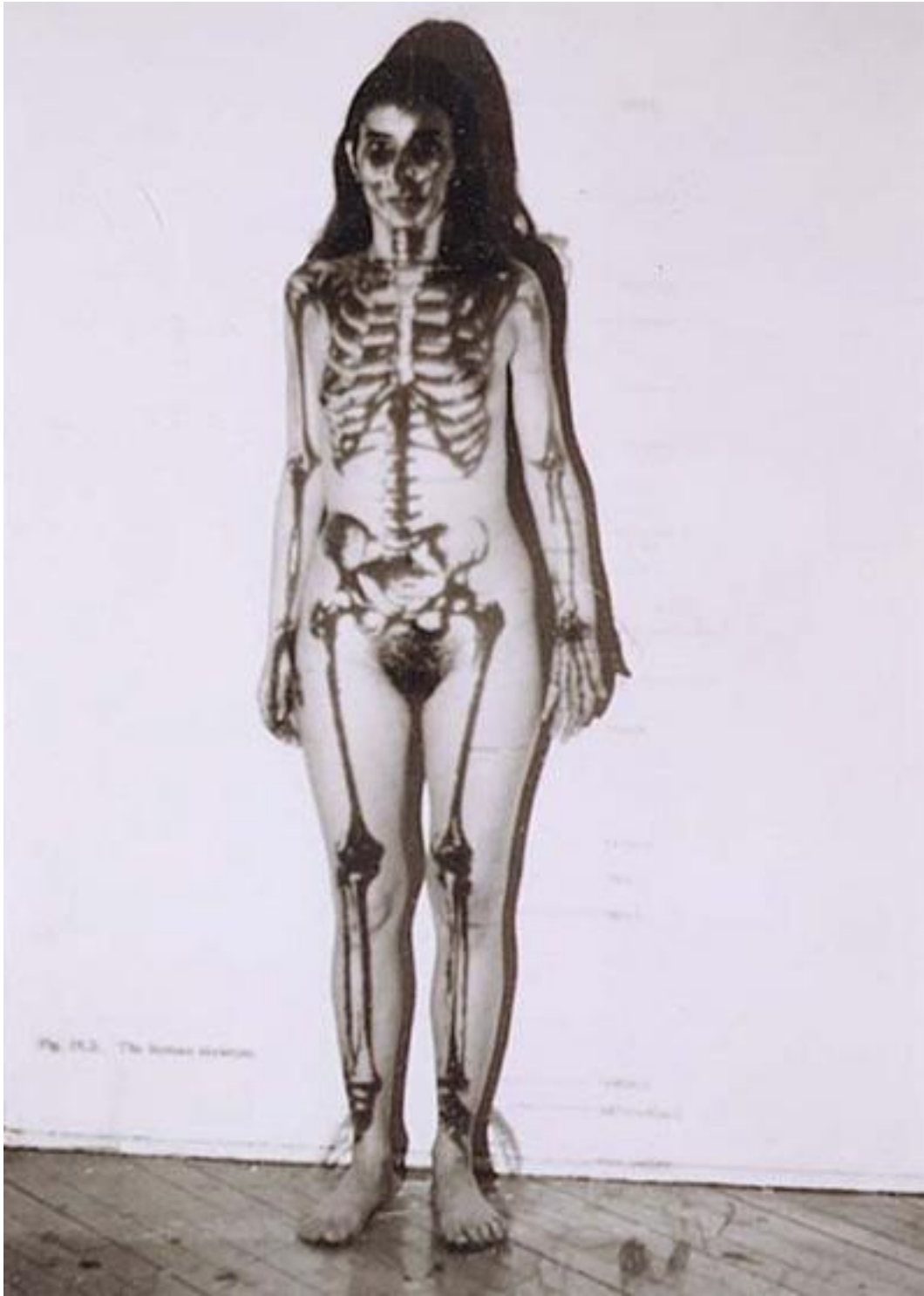
**RAPE SCENES**



ON GIVING LIFE



PERFORMANCE



UNTITLED 1972



CINDY SHERMAN



UNTITLED 1989



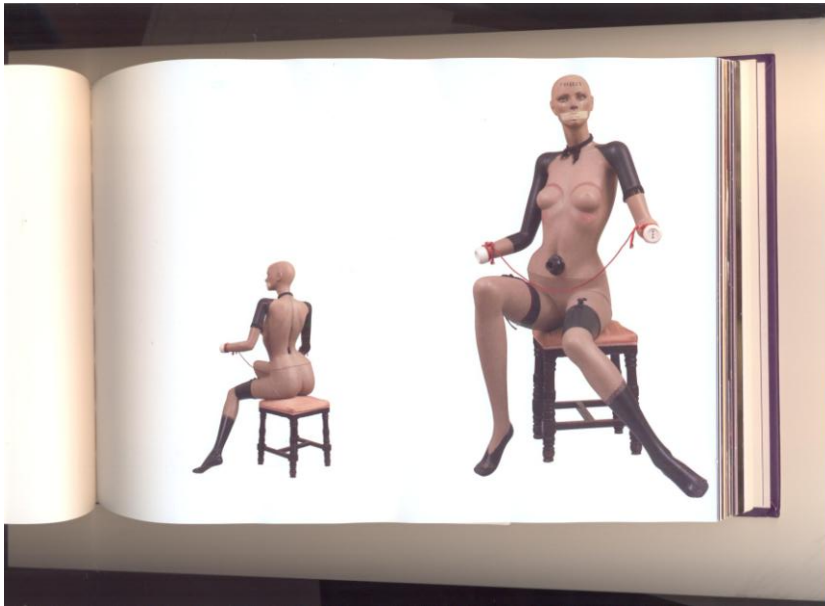


UNTITLED 1989



Untitled Cosmo Cover Girl 1990-91, from the series *Untitled 2000*

**AMELIA RIERA**



Dona silenciosa

150 X 180 X 60 cm.

ANA ÁLVAREZ ERRECALDE



Autorretrato de parto

Barcelona 2005

Díptico sobre canvas 180 x 70 cm.

LUCÍA LOREN

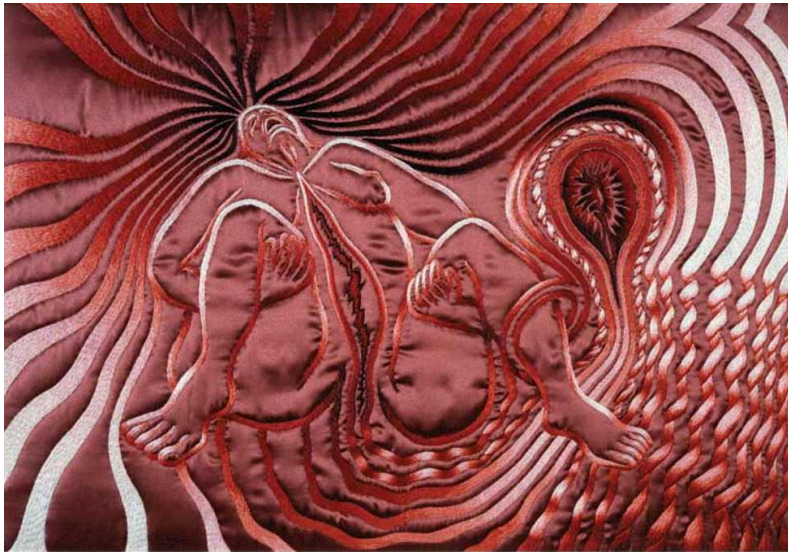
“Madre Sal “

2009



JUDY CHICAGO





Judy Chicago - *Birth Tear*, 1982 - Embroidery on silk 50.8 x 69 cm. Embroidery by Jane Gaddie Thompson.  
Collection: The Albuquerque Museum. Photo: Donald Woodman



*Birth Trinity*, 1985-Serigraph, Edition of 75; 34/75-24 x 35 inches



Giving birth 1970

LEUNG MEE PING

Video documental 14 min.



"Yip Hoy"



- BIBLIOGRAFÍA -

PHAIDON. 2008 "30.0000 años de arte" ISBN PRIMERA EDICIÓN 2008.

Gutman Laura 2003 "La Maternidad y el encuentro con la propia sombra" –

Editorial del nuevo Extremo SA Círculo de Lectores Intermedio Editores Ltda.

Buenos Aires Argentina.

Paracelso 1942 "La botánica oculta de Paracelso", Editorial Kier Buenos Aires Argentina

Gutman Laura 2004 "Crianza, Violencias y Adicciones" Editorial del nuevo Extremo SA Círculo de Lectores Intermedio Editores Ltda. Buenos Aires Argentina

[Heidi Murkoff](#) and Sharon Mazel 2002 "What to expect when you are expecting" fourth edition, published by [Workman Publishing](#). New York USA

"El Libro de la antropología" 1952 primera edición Buenos Aires Argentina.

Amelia Riera, Ana Alvarez Errecalde, Bettina Geisselmann, Carmen Montoro Cabrera, Judy Chicago, Leung Mee Ping, Lucía Loren, Marina Nuñez, Mayte Carrasco Gimena, Nalini Malani, Ouka Leele, Tamara Campo. "Mater" 2009 Publicación de la Universidad de Jaén, edición única) imprenta Gráficas La Paz de Torredonjimeno SL. Andalucía España.

José	Emilio	Antón.	2006,	Libro	de	Artista
Museo		Municipal		de		Ourense.
ISBN:	84-87623-61-I	/		DL:		OU-59-2006

JOSÉ EMILIO ANTÓN 2004, Libro de artista, edición única. Escuela de Artes de Granada. Granada - España  
NOMADAK ETA LIBURUZALEAK / NÓMADAS Y BIBLIÓFILOS.2003  
Concepto y estética en los libros de artista.  
Koldo Mitxelena kulturuneko Erakustaretoa. Gipuzkoako Foru Aldundia,.  
ISBN: 84-7907-423-X / DL: B-35.544-2003 Euskadi España.

ARTISTA LIBURUA / EL LIBRO DE ARTISTA 1999  
Museo de las Encartaciones, Juntas Generales de Vizcaya, Bilbao, España.

LLIBRE DE LES MERAVELLES/LIBRO DE LAS MARAVILLAS 1977.

Universitat de Valencia / Consorci de Museus de la Comunitat Valenciana,  
España.

Alejandrina, Goyeneche, C. Jerez, V. Lasheras, C. Pallares 1996  
EL LIBRO COMO CREACIÓN ARTÍSTICA  
Sala de Exposiciones de la Casa de la Cultura "Carlos Muñoz Ruiz",  
Alcobendas, Madrid España.

EL LIBRO COMO OBRA DE ARTE 1995  
Biblioteca Municipal, Ayuntamiento de Jerez de la Frontera, Jerez.  
Catálogo de la exposición colectiva

JUEGOS ALREDEDOR DEL LIBRO, 1994. 23 OBRAS PARA 7 ARTISTAS  
Catálogo de la exposición anterior en la Sala de Arte Caja de Ávila, Caja de  
Ahorros de Ávila.

José Miguel Fuentes, José Francisco González, Inmaculada López Vilchez,  
Maribel L. Perea, Gabriel Ramos, Luis Javier Sánchez Ruiz, Ángel Sanz  
Montero. 1994 JUEGOS ALREDEDOR DEL LIBRO, 23 OBRAS PARA 7  
ARTISTAS  
Catálogo de la exposición colectiva itinerante de los artistas: Edición de los  
artistas, Granada España.

LIBROS DE ARTISTA.  
Escuela de Artes Aplicadas de Granada, Granada, 1991, Edición numerada.

OTROS LIBROS/LIBROS DE ARTISTA  
Museo Antón, Candás, Asturias  
Biblioteca de Asturias Ramón Pérez de Ayala, Ayuntamiento de Carreño,  
Asturias, 1998

LIBROS DE ARTISTA. 1989  
Sala de Exposiciones de la Biblioteca Pública del Estado, León,  
Catálogo de la exposición realizado en electrografía, edición limitada y  
numerada a 250 ejemplares.



EL LIBRO DE ARTISTA, 1986-1987.  
Calcografía Nacional, Real Academia de BBAA de San Fernando, Madrid  
España.

LIBROS DE ARTISTA. 1982  
Ministerio de Cultura, Madrid, España.

LLIBRES D'ARTISTA / ARTIST BOOKS.1981  
Metrónom, Barcelona, España.

